



**Bureau for International
Language Co-ordination**

TRI SERVICE WORD LIST

Glossaire de vocabulaire interarmées

**Deutsch – Englisch -- Französisch
German--- English --- French
Allemand--- Anglais --- Français**

Edition February 2003

Note préliminaire

1. Les listes de vocabulaire militaire suivantes ont été réalisées par la délégation britannique au BILC (Bureau for international language coordination) pour faire suite au rapport du groupe d'études numéro 1 au sein du BILC 94 - Formation Linguistique pour des besoins militaires spécifiques qui spécifiait que " la délégation britannique devra établir une liste spécimen de termes militaires en langue anglaise de niveau 2, à faire circuler au sein de tous les pays membres du BILC pour accord et obtenir les traductions suffisamment à l'avance pour pouvoir discuter de la liste de vocabulaire lors de la conférence de l'année prochaine."
2. Les listes suivantes ont été faites par Armée au Royaume-Uni. La différence de chaque Armée en termes de lexique militaire est clairement indiquée par l'addition d'une liste de termes interarmées.
3. Pour une plus grande utilité pour les pays utilisateurs, le niveau choisi pour cette liste est le 2.5, correspondant au Royaume-Uni à "anglais de conversation de niveau avancé ou niveau opérationnel". Bien que ce niveau ne soit pas défini en soi dans le STANAG 6001, le Royaume-Uni a l'intention de définir par écrit des objectifs d'entraînement pour ce niveau et de mettre sur pied un examen basé sur ces objectifs.
4. Bien qu'il soit impossible de spécifier les termes pour toutes les conditions opérationnelles ou d'entraînement, ces listes fournissent un **lexique élémentaire de termes militaires**. On doit bien garder à l'esprit que ces listes sont de niveau 2.5 et ne sont en aucun cas un dictionnaire militaire mais une liste destinée aux professeurs et aux stagiaires pour faciliter l'apprentissage ou l'enseignement des termes militaires.

La traduction française a été réalisée par la Section d'études anglaises de l'Ecoles interarmées du Renseignement et des études linguistiques (Joint School for Military Intelligence and Foreign Languages).

La traduction allemande a été réalisée par la Section « Terminologie et Lexicographie » du Bundessprachenamt de Hürth /Bundesrepublik Deutschland.

Cette liste représente le minimum de vocabulaire interarmées qu'il convient de connaître pour préparer le troisième degré. **Le vocabulaire anglais est purement britannique.**

LISTE DE MOTS USUELS INTERARMEES

Note 1 : Ces mots n'ont pas été enlevés de la liste propre à chaque armée.

Note 2 : Cette liste inclut seulement des mots communs aux trois listes.

Note 3 : Certains autres mots sont communs aux trois listes mais ont un sens différent dans leur usage par armée.
Ces mots ne sont pas inclus ici.

Note 4 : La partie allemande contient quelques abréviations. Signification :

(*m*) = Maskulinum ⇒ se réfère à l'usage de l'article,

(*f*) = Femininum ⇒ se réfère à l'usage de l'article,

(*n*) = Neutrum ⇒ se réfère à l'usage de l'article,

(*mpl*) = Maskulinum + Plural ⇒ se réfère à l'usage de l'article,

(*fpl*) = Femininum + Plural ⇒ se réfère à l'usage de l'article,

i.S.v. = im Sinne von ⇒ veut dire « dans le sens de »,

(*Adj.*) = Adjektiv,

(*Subst.*) = Substantiv.

(*Adv.*) = Adverb.

Les explications (*entre parenthèses*) servent à distinguer plusieurs contextes.

Note 5 : Dans le cas où il n'y a pas d'équivalent allemand pour l'anglais, le mot anglais a été répété dans la partie allemande.

Anglais	Français	Allemand
Air Force	Armée (<i>f</i>) de l'Air	Luftwaffe (Lw) (<i>f</i>)
Army	Armée (<i>f</i>) de Terre	(<i>i.S.v. Teilstreitkraft</i>) Heer (H) (<i>n</i>), (<i>i.S.v. Großverband</i>) Armee (<i>f</i>)
attack	attaque (<i>f</i>)	Angriff (<i>m</i>)
command	commandement (<i>m</i>)	Kommando (Kdo) (<i>n</i>), Befehl (Bef) (<i>m</i>), Befehlsgewalt (<i>f</i>), Führung (<i>f</i>)
Commanding Officer (CO)	chef (<i>m</i>) de corps	(<i>eines Verbandes, eines Großverbandes</i>) Kommandeur (Kdr) (<i>m</i>), (<i>einer Kompanie, einer Batterie, einer Staffel</i>) Chef (<i>m</i>)
compass	boussole (<i>f</i>), compas (<i>m</i>) magnétique	Kompass (<i>m</i>)
crew	équipage (<i>m</i>)	(<i>eines Fahrzeugs, eines Panzers, eines Schiffs</i>) Mannschaft (<i>f</i>), Besatzung (<i>f</i>), (<i>eines Geschützes</i>) Bedienungsmannschaft (<i>f</i>)
duty officer	officier (<i>m</i>) de permanence	Offizier (<i>m</i>) vom Dienst (OvD), Dienst habender Offizier (<i>m</i>)
enemy	ennemi (<i>m</i>)	Feind (<i>m</i>), Gegner (<i>m</i>)
engine	moteur (<i>m</i>)	Motor (<i>m</i>), Triebwerk (<i>n</i>)
exercise	exercice (<i>m</i>)	Übung (<i>f</i>)
first aid kit	trousse (<i>f</i>) de premier secours	Erste-Hilfe-Päckchen (<i>n</i>)
ground forces	forces (<i>fpl</i>) terrestres	Landstreitkräfte (<i>fpl</i>), Bodentruppen (<i>fpl</i>)
hangar	hangar (<i>m</i>)	Hangar (<i>m</i>), Luftfahrzeughalle (<i>f</i>)

Anglais	Français	Allemand
headquarters	quartier (<i>m</i>) général	(<i>von Armee an aufwärts</i>) Hauptquartier (HQ) (<i>n</i>), (<i>von Brigade bis Korps</i>) Stabsquartier (StQ) (<i>n</i>), (<i>im Einsatz</i>) Gefechtsstand (GefStd) (<i>m</i>)
helicopter	hélicoptère (<i>m</i>)	Hubschrauber (Hubschr) (<i>m</i>)
joint-service (JS)	interarmées	teilstreitkräftegemeinsam (TSK-gemeinsam), gemeinsam
liaison officer	officier (<i>m</i>) de liaison	Verbindungsoffizier (VO) (<i>m</i>)
medical officer	officier (<i>m</i>) du service de santé	Sanitätsoffizier (SanOffz) (<i>m</i>)
Navy	Marine (<i>f</i>)	Marine (Mar) (<i>f</i>)
operation	opération (<i>f</i>)	Einsatz (Eins) (<i>m</i>), Operation (Op) (<i>f</i>), Kampfhandlung (<i>f</i>)
orders	ordres (<i>mpl</i>)	Befehle (Bef) (<i>mpl</i>)
pilot	pilote (<i>m</i>)	Luftfahrzeugführer (LFF) (<i>m</i>), Pilot (<i>m</i>)
range	portée (<i>f</i>)	Schussentfernung (<i>f</i>), Schussweite (<i>f</i>), Reichweite (<i>f</i>), Entfernung (<i>f</i>) Entfernung (<i>f</i>) zum Ziel
rations	rations (<i>fpl</i>)	Verpflegung (<i>f</i>) Verpflegungssätze (<i>mpl</i>), Rationssätze (<i>mpl</i>),
receiver	récepteur (<i>m</i>)	Empfänger (<i>m</i>)
stretcher	brancard (<i>m</i>), civière (<i>f</i>)	(<i>im militärischen Sprachgebrauch</i>) Feldtrage (<i>f</i>), (<i>im zivilen Sprachgebrauch</i>) Kran- kentrage (<i>f</i>)
The Services/Forces (Her Majesty's- HM- Forces)	Forces (<i>fpl</i>) Armées	Teilstreitkräfte (TSK) (<i>fpl</i>)
land, to	atterrir	landen
order, to	ordonner	befehlen
take off, to	décoller	starten, abheben
transmitter	émetteur (<i>m</i>)	Sender (<i>m</i>)
workshop	atelier (<i>m</i>)	Workshop (<i>m</i>), Werkstatt (<i>f</i>)
United Nations (UN)	Nations (<i>fpl</i>) Unies (NU)	Vereinte Nationen (VN) (<i>fpl</i>)

ARMY

préparé par Individual Language Training Wing, Defence School of Languages (DSL)

ARMEE DE TERRE

(Traduction en français réalisée par la Section d'études anglaises de l'EIREL
avec l'aide de l'officier de liaison britannique au CSEM, PARIS)

HEER

(Traduction allemande réalisée par la Section « Terminologie et Lexicographie »
du Bundessprachenamt, HÜRTH/RFA)

Anglais	Français	Allemand
<u>1. THE ARMED FORCES</u>	<u>1. LES FORCES (fpl) ARMEES</u>	<u>1. DIE STREITKRÄFTE (fpl)</u>
Services/Forces (Her Majesty's (HM) Forces)	armées (fpl)	Teilstreitkräfte (TSK) (fpl)
Army (Ground Forces)	Armée (f) de Terre	Heer (H) (n)
Navy (Royal Navy (RN))	Marine (f)	Marine (Mar) (f)
Air Force (Royal Air Force (RAF))	Armée (f) de l'Air	Luftwaffe (Lw) (f)
joint-service (JS)	interarmées	teilstreitkräftegemeinsam (TSK-gemeinsam), gemeinsam
United Nations (UN)	Nations (fpl) Unies	Vereinte Nationen (VN) (fpl)
<u>2. THE ARMS OF THE SERVICE</u>	<u>2. LES ARMES (fpl) DE L'ARMEE (f) DE TERRE</u>	<u>2. DIE KAMPF- UND KAMPF-UNTERSTÜTZUNGSTRUPPEN (fpl)</u>
Infantry (Inf)	infanterie (f)	Infanterie (Inf) (f)
Mechanised Infantry	infanterie (f) mécanisée	Panzergrenadiertuppe (PzGrenTr) (f)
Armoured Corps (Royal Armoured Corps (RAC))	arme (f) blindée	Panzertruppe (PzTr) (f)
Engineers (Royal Engineers (RE))	génie (m)	Pioniertruppe (PiTr) (f)
Artillery (Royal Artillery (RA))	artillerie (f)	Artillerietruppe (ArtTr) (f)
Army Air Corps (AAC)	Aviation (f) légère de l'Armée de terre (ALAT)	Heeresfliegertruppe (HFlgTr) (f)
Logistic Corps (Royal Logistics Corps (RLC))	arme (f) de la logistique	Logistiktruppe (LogTr) (f)
Adjutant General's Corps (AGC)	service (m) de l'administration	"Adjutant General's Corps (AGC)" (n)
Signals (Royal Signals)	transmissions (fpl)	Fernmeldetruppe (FmTr) (f)
Medical Corps (Royal A Medical Corps (RAMC))	service (m) de santé	Sanitätstruppe (SanTr) (f)
Royal Electrical and Mechanical Engineers (REME)	service (m) du soutien et du maintien en condition (aspects mécanique générale et électricité)	"Royal Electrical and Mechanical Engineers (REME)" (fpl)
Parachute Regiment (PARA)	régiment (m) parachutiste (appellation de tradition)	Fallschirmjägertruppe (FschjgTr) (f)
Special Air Service (SAS)	forces (fpl) spéciales	"Special Air Service (SAS)" (m)
Military Police (Royal Military Police (RMP), Provo)	police (f) militaire	Militärpolizei (MP) (f), (im Sprachgebrauch der Bundeswehr) Feldjäger (FJg) (mpl)
Intelligence Corps (INT CORPS)	arme (f) du renseignement	Nachrichtentruppe (f)
Marines (Royal Marines (RM))	Commandos (mpl) marine	Marineinfanterie (f)
<u>3. THE RANKS</u>	<u>3. LES GRADES (mpl)</u>	<u>3. DIE DIENSTGRADE (mpl)</u>
<i>a. Private soldier</i>	<i>a. Soldat (m)</i>	<i>a. Mannschaften (fpl)</i>
Private (Pte) (class 1-3)	Soldat (m) de 2ème classe	Gefreiter (Gefr) (m)
Private (Pte) (class 4)		Grenadier (Gren) (m)
Gunner (Gnr)	Canonnier (CAN) (m), Artilleur (m)	Kanonier (Kan) (m)
Fusilier (Fus)	Fusilier (m)	Jäger (Jg) (m)
Trooper (Tpr)	Cavalier (CAV) (m)	Schütze (Schtz) (m)
Sapper (Spr)	Sapeur (SAP) (m)	Pionier (Pi) (m)
Signalman (Sig)	Transmetteur (Trans) (m)	Funker (Fu) (m)

Anglais	Français	Allemand
Rifleman (Rfn)	Fantassin (Fant) (m), Soldat (m) de 1 ^{ère} classe	Schütze (Schtz) (m)
b. Junior Non-Commissioned Officer (JNCO)	b. Sous-officier (m) subalterne	b. Unteroffizier (m) ohne Portepee (UoP)
Lance Corporal (LCpl)	Caporal (Cap) (m), Brigadier (Brig) (m)	Obergefreiter (OGefr, OG) (m), Hauptgefreiter (HptGefr, HG) (m)
Corporal (Cpl)	Caporal-chef (CCH) (m), Brigadier-chef (BCH) (m)	Stabsgefreiter (StGefr, SG) (m), Oberstabsgefreiter (OStGefr) (m)
c. Senior Non-Commissioned Officer (SNCO)	c. Sous-officier (m) supérieur	c. Unteroffizier (m) mit Portepee (UmP)
Sergeant (Sgt) (under three years)	Sergent (Sgt) (m), Maréchal des logis (MDL) (m)	Unteroffizier (Uffz, U) (m), Stabsunteroffizier (StUffz, SU) (m)
Sergeant (Sgt) (over three years)		Feldweibel (Fw, F) (m), Oberfeldweibel (OFw, OF) (m)
Staff Sergeant (SSgt)	sergent-chef (SCH) (m), maréchal (m) des logis chef (MCH)	Hauptfeldweibel (HptFw, HF) (m)
d. Warrant Officer (WO)	d. Officier (m) technicien	d. "Warrant Officer" (m)
Warrant Officer Class 2 (WO2)	équivalent d'adjudant-chef (ACH) (m)	Stabsfeldweibel (StFw, SF) (m)
Warrant Officer Class 1 (WO1)	équivalent de major (MAJ) (m)	Oberstabsfeldweibel (OStFw, OSF) (m)
e. Officers	e. Officiers (mpl)	e. Offiziere (mpl)
Second Lieutenant (2Lt)	Sous-lieutenant (S/Lt) (m)	Leutnant (Lt, L) (m)
Lieutenant (Lt)	Lieutenant (LTN) (m)	Oberleutnant (OLt, OL) (m)
Captain (Capt)	Capitaine (CNE) (m)	Hauptmann (Hptm, H) (m)
Major (Maj)	Commandant (m) de bataillon (CDT), Chef (m) de bataillon (CBA), Chef (m) d'escadron (CEn) , Chef (m) d'escadrons (CES)	Major (Maj, M) (m)
Lieutenant Colonel (Lt Col)	Lieutenant-colonel (LCL) (m)	Oberstleutnant (Oberstlt, OTL) (m)
Colonel (Col)	Colonel (Col) (m)	Oberst (O) (m)
Brigadier (Brig)	Général (m) de brigade (GB)	Brigadegeneral (BrigGen, BG) (m)
Major General (Maj Gen)	Général (m) de division (GD)	Generalmajor (GenMaj, GM) (m)
Lieutenant General (Lt Gen)	Général (m) de corps d'armée (GCA)	Generalleutnant (GenLt, GL) (m)
General (Gen)	Général (m) d'armée (GA)	General (Gen, GEN) (m)
4. FORMATIONS	4. LES FORMATIONS (fpl), LES UNITES (fpl)	4. TRUPPENTEILE (mpl)
Unit	unité (f)	Einheit (Einh) (f)
Sub-Unit	unité (f) élémentaire	Teileinheit (TE) (f)
Detachment (Det)	détachement (m), prélèvements (mpl)	gemischte Einheit (f), gemischter Verband (m)
Section (Sec)	groupe (m)	Trupp (Trp) (m)
Platoon/Troop (Pl/Tp)	section (f) / peloton (m)	Zug (Zg) (m)
Company/Squadron (Coy/Sqn)	compagnie (f) / escadron (m)	Kompanie (Kp) (f) / Staffel (Stff) (f)
Battery (Bty)	batterie (f)	Batterie (Btrr) (f)

Anglais	Français	Allemand
Battalion (Bn)	équivalent de régiment (<i>m</i>)	Bataillon (Btl) (<i>n</i>)
Regiment (Regt)	"régiment" (<i>m</i>) (unité de tradition GB)	Regiment (Rgt) (<i>n</i>) (Hinweis: in Großbritannien nur Bataillonsstärke)
Brigade (Bde)	brigade (<i>f</i>)	Brigade (Brig) (<i>f</i>)
Air-mobile Brigade	brigade (<i>f</i>) aéromobile	luftbewegliche Brigade (<i>f</i>)
Division (Div)	division (<i>f</i>)	Division (Div) (<i>f</i>)
Armoured Division (Armd Div)	division (<i>f</i>) blindée (DB)	Panzerdivision (PzDiv) (<i>f</i>)
Infantry Division (Inf Div)	division (<i>f</i>) d'infanterie (DI)	Infanteriedivision (InfDiv) (<i>f</i>)
Corps	corps (<i>m</i>) d'armée (CA)	Korps (<i>n</i>)
Army Group	groupe (<i>m</i>) d'armée	Heeresgruppe (<i>f</i>)
Task Force	groupement (<i>m</i>) tactique	Gefechtsverband (<i>m</i>)
Multi-national Force	force (<i>f</i>) multinationale	multinationaler Verband (<i>m</i>)
ACE Rapid Reaction Corps (ARRC)	corps (<i>m</i>) de réaction rapide de l'ACE	ACE-Schnelleingreifkorps (<i>n</i>)
Battle Group	sous-groupement (<i>m</i>) tactique	"Battle Group" (<i>f</i>), gemischter Gefechtsverband (<i>m</i>) in Bataillonsstärke
patrol	patrouille (<i>f</i>)	Streife (<i>f</i>), Patrouille (<i>f</i>), Spähtrupp (<i>m</i>)
Flight (Army Air Corps)	escadrille (<i>f</i>)	Schwarm (<i>m</i>)
Ministry of Defence (MOD)	ministère (<i>m</i>) de la défense	Ministerium (<i>n</i>) der Verteidigung
Formation	grande (<i>f</i>) unité	Großverband (<i>m</i>)
troops (<i>general term</i>)	troupes (<i>fpl</i>), hommes (<i>mpl</i>) de troupes	Truppen (<i>fpl</i>)
Peace Keeping Force	forces (<i>fpl</i>) de maintien de la paix	Friedenstruppe (<i>f</i>)
Light Aid Detachment (LAD)	train (<i>m</i>) de combat N° 2 (TC 2)	leichte Instandsetzungseinheit (<i>f</i>)
reinforcements (<i>general term</i>)	renforcements (<i>mpl</i>), renforts (<i>mpl</i>)	Verstärkungskräfte (<i>fpl</i>)
crew (of a vehicle/gun, etc)	équipage (<i>m</i>)	(eines Fahrzeugs, eines Panzers, eines Schiffs) Mannschaft (<i>f</i>), Besatzung (<i>f</i>), (eines Geschützes) Bedienungs- mannschaft (<i>f</i>)
5. APPOINTMENTS	5. AFFECTATIONS (<i>fpl</i>) / FONCTIONS (<i>fpl</i>)	5. DIENSTSTELLUNGEN (<i>fpl</i>) / FUNKTIONEN (<i>fpl</i>)
Detachment Commander	chef (<i>m</i>) de détachement	Führer (<i>m</i>) einer gemischten Einheit, Führer (<i>m</i>) eines gemischten Verbandes
Section Commander	chef (<i>m</i>) de groupe	Gruppenführer (GrpFhr) (<i>m</i>)
Platoon/Troop Commander	chef (<i>m</i>) de section (CDS)	Zugführer (ZgFhr) (<i>m</i>)
Company Commander	commandant (<i>m</i>) de compagnie	Kompaniechef (KpChef) (<i>m</i>)
Battalion Commander	commandant (<i>m</i>) de régiment	Bataillonskommandeur (BtlKdr) (<i>m</i>)
Commanding Officer (CO)	chef (<i>m</i>) de corps	(eines Verbandes, eines Großver- bandes) Kommandeur (Kdr) (<i>m</i>), (einer Kompanie, einer Batterie, einer Staffel) Chef (<i>m</i>)
Brigade Commander	commandant (<i>m</i>) de brigade	Brigadekommandeur (BrigKdr) (<i>m</i>)
Corps Commander	commandant (<i>m</i>) de corps d'armée	Kommandierender General (KG) (<i>m</i>)

Anglais	Français	Allemand
Commander	chef (m)	(eines Truppenteils) Führer (m), (vom Bataillon an aufwärts) Kommandeur (m), (einer Kompanie, einer Batterie, einer Staffel) Chef (m), (oberhalb der Korpsenebene) Befehlshaber (m), (eines Fahrzeugs) Kommandant (m)
Commander in Chief (CinC)	commandant (m) en chef	Oberbefehlshaber (m)
Commandant (of a school, etc) (Comdt)	commandant (m) (d'une école...)	Kommandeur (Kdr) (einer Schule, Ausbildungseinrichtung etc.) (m)
Company Sergeant Major (CSM)	président (m) des sous-officiers de la compagnie	Kompaniefeldwebel (KpFw) (m)
Regimental Sergeant Major (RSM)	président (m) des sous-officiers du régiment	Regimentsfeldwebel (RgtFw) (m)
Quartermaster (QM)	commissariat (m)	“Quartermaster” (m)
Duty Officer	officier (m) de permanence	Offizier (m) vom Dienst (OvD), Dienst habender Offizier (m)
Duty Non-Commissioned Officer (Duty NCO)	sous-officier (m) de permanence	Unteroffizier (m) vom Dienst (UvD), Dienst habender Unteroffizier (m)
Liaison Officer (LO)	officier (m) de liaison	Verbindungsoffizier (VO) (m)
Guard Commander	chef (m) de poste	Wachhabender (m)
Tank Commander	chef (m) de char	Panzerkommandant (m)
Sentry	sentinelle (f)	Wachposten (m), Wache (f)
Administrative Officer (AO)	chef (m) des services administratifs	Verwaltungsbeamter (m), Truppenverwaltungsbeamter (m)
Operations Officer (OPS Officer)	officier (m) opérations, chef (m) du bureau emploi	Einsatzoffizier (m)
Chief of Staff (COS)	chef (m) d'état-major (CEM)	Chef (m) des Stabes (CdS)
Adjutant	chef (m) des personnels	Offizier (m) im Stabsdienst S1 (Personal)
Military Attaché (MA)	attaché (m) de défense (A.D.)	Militärattaché (MilAtt) (m), Verteidigungsattaché (VgAtt) (m)
Staff Officer (SO)	officier (m) d'état-major	Stabsoffizier (StOffz) (m), Offizier (m) in einem Stab
Second in Command (2IC)	commandant (m) en second	stellvertretender Kommandeur (StvKdr) (m)
Medical Officer	médecin (m) officier	Sanitätsoffizier (SanOffz) (m)
Medical Orderly (medic)	infirmier (m)	Sanitätssoldat (SanSdt) (m), Sanitäter (San) (m)
sniper	tireur (m) d'élite, tireur (m) isolé	Scharfschütze (m), Heckenschütze (m)
Garrison Commander	commandant (m) d'armes	Standortkommandant (StOK) (m)
signaller	transmetteur (m)	Funker (Fu) (m)
gunner	artilleur (m)	Kanonier (Kann) (m)
gun layer	pointeur (m)	Richtschütze (RS) (m)
driver	conducteur (m)	Fahrer (m), Kraftfahrer (m)
operator	opérateur (m)	Bediener (m)
pilot	pilote (m)	Luftfahrzeugführer (LFF) (m), Pilot (m)
<u>6. WEAPONS & WEAPONS TERMINOLOGY</u>	<u>6. ARMES (fpl) ET TERMINOLOGIE LIEE AUX ARMEMENTS</u>	<u>6. WAFFEN (fpl) & WAFFENTERMINOLOGIE (f)</u>
pistol	pistolet (m)	Pistole (P) (f)
sub-machine gun (SMG)	pistolet (m) mitrailleur	Maschinenpistole (MP) (f)

Anglais	Français	Allemand
rifle	fusil (<i>m</i>)	Gewehr (Gew) (<i>n</i>)
machine gun (MG)	mitrailleuse (<i>f</i>)	Maschinengewehr (MG) (<i>n</i>)
hand grenade	grenade (<i>f</i>) à main	Handgranate (HGr) (<i>f</i>)
mine, anti-personnel	mine (<i>f</i>) anti-personnel	(<i>im militärischen Sprachgebrauch</i>) Schützenabwehrmine (SchAMi) (<i>f</i>), (<i>im völkerrechtlichen Sprachgebrauch</i>) Antipersonenmine (<i>f</i>)
mine, anti-tank	mine (<i>f</i>) anti-char	Panzerabwehrmine (PAMi) (<i>f</i>)
light anti-tank weapon (LAW)	arme (<i>f</i>) légère anti-char	leichte Panzerabwehrwaffe (<i>f</i>)
infantry anti-aircraft weapon (shoulder launched)	arme (<i>f</i>) d'infanterie sol – air (tirée à l'épaulé)	Infanterie-Flugabwehrwaffe (<i>f</i>) (von der Schulter abgefeuert)
rocket launcher	lance-roquettes (<i>m</i>)	Raketenwerfer (<i>m</i>), Raketenstartgerät (<i>n</i>)
field gun	pièce (<i>f</i>) d'artillerie	Feldkanone (<i>f</i>)
tank gun	canon (<i>m</i>) de char	Panzerbordkanone (<i>f</i>)
gun (<i>general term</i>)	canon (<i>m</i>)	Rohrwaffe (<i>f</i>), Geschütz (<i>n</i>), Kanone (<i>f</i>)
howitzer	obusier (<i>m</i>)	Haubitze (Haub) (<i>f</i>)
cannon	canon (<i>m</i>)	Geschütz (<i>n</i>), Kanone (<i>f</i>),
mortar	mortier (<i>m</i>)	Mörser (Mrs) (<i>m</i>)
ammunition	munitions (<i>fppl</i>)	Munition (Mun) (<i>f</i>)
round	coup (<i>m</i>)	Schuss (<i>m</i>)
bullet	balle (<i>f</i>)	Kugel (<i>f</i>), (<i>bei Handwaffen</i>) Geschoss (<i>n</i>)
grenade (<i>general term</i>)	grenade (<i>f</i>)	Granate (<i>f</i>)
shell	obus (<i>m</i>) (artillerie)	Geschoss (<i>n</i>)
missile system	système (<i>m</i>) missiles	Flugkörpersystem (<i>n</i>)
missile	missile (<i>m</i>)	Flugkörper (FK) (<i>m</i>)
guided missile	missile (<i>m</i>) guidé	Lenkflugkörper (LFK) (<i>m</i>)
rocket	roquette (<i>f</i>), fusée (<i>f</i>)	Rakete (Rak) (<i>f</i>)
range (of a weapon)	portée (<i>f</i>) (d'une arme)	Reichweite (<i>f</i>) (einer Waffe), Schussentfernung (<i>f</i>) (einer Waffe), Schussweite (<i>f</i>) (einer Waffe)
high explosive (HE)	explosif (<i>m</i>) (brisant)	Sprengstoff (<i>m</i>)
fuse	détonateur (<i>m</i>)	Zünder (<i>m</i>)
booby trap	piège (<i>m</i>)	versteckte Ladung (<i>f</i>), Sprengfalle (<i>f</i>)
field of fire	champ (<i>m</i>) de tir	Schussfeld (<i>n</i>), Wirkungsbereich (<i>m</i>) (einer Waffe)
target	cible (<i>f</i>), objectif (<i>m</i>)	Ziel (<i>n</i>)
safety catch	sûreté (<i>f</i>)	Sicherung (<i>f</i>), Sicherungssperrklinke (<i>f</i>)
trigger	queue (<i>f</i>) de détente	(<i>bei einer Waffe</i>) Abzug (<i>m</i>), Abzugshebel (<i>m</i>), (<i>am Gewehr</i>) Drücker (<i>m</i>)
warhead	ogive (<i>f</i>), charge (<i>f</i>) militaire	Gefechtskopf (<i>m</i>)
direct fire, to	diriger le feu	Feuer (<i>n</i>) leiten, Feuer (<i>n</i>) lenken
direct fire	tir (<i>m</i>) tendu	direktes Schießen (<i>n</i>), Schießen (<i>n</i>) im direkten Richten
indirect fire	tir (<i>m</i>) indirect	indirektes Schießen (<i>n</i>), Schießen (<i>n</i>) im indirekten Richten
crossfire	tir (<i>m</i>) croisé	Querfeuer (<i>n</i>)
barrage	barrage (<i>m</i>)	Sperrfeuer (<i>n</i>)
armed with	armé de	bewaffnet mit
armament	armement (<i>m</i>)	Bewaffnung (<i>f</i>), Rüstung (<i>f</i>)

Anglais	Français	Allemand
fire, to	tirer	abfeuern, feuern, schießen, verschießen
open fire, to	ouvrir le feu	Feuer (<i>n</i>) eröffnen
cease fire, to	cesser le feu	Feuer (<i>n</i>) einstellen
blow up, to	exploser	sprengen
demolish, to	démolir	zerstören, sprengen
demolition	démolition (<i>f</i>)	Zerstörung (<i>f</i>), Sprengung (<i>f</i>)
lay mines, to	poser des mines (<i>fpl</i>)	Minen (<i>fpl</i>) verlegen, Minen (<i>fpl</i>) legen
aim at, to	viser	zielen auf, richten auf, ausrichten auf, anvisieren von,
shoot at, to	tirer sur	schießen auf, feuern auf
shot	coup (<i>m</i>)	Schuss (<i>m</i>)
launch, to	lancer	abschießen, abfeuern, ausstoßen, starten, abwerfen
explosive charge	charge (<i>f</i>) explosive	Explosivstoffladung (<i>f</i>), Sprengladung (<i>f</i>)
crater	cratère (<i>m</i>)	Sprengkrater (<i>m</i>), Krater (<i>m</i>), Sprengtrichter (<i>m</i>)
nuclear weapon	arme (<i>f</i>) nucléaire	Atomsprenkörper (ASprK) (<i>m</i>), Atomwaffe (<i>f</i>), Nuklearwaffe (<i>f</i>), Kernwaffe (<i>f</i>)
chemical weapon	arme (<i>f</i>) chimique	Einsatzmittel (<i>n</i>) für chemische Kampfstoffe; chemisches Kampfmittel (<i>n</i>), chemische Waffe (C-Waffe) (<i>f</i>)
chemical agent	agent (<i>m</i>) chimique	chemischer Kampfstoff (<i>m</i>)
ground zero	point (<i>m</i>) zéro	Nullpunkt (NP) (<i>m</i>)
to explode	exploser	explodieren
<u>7. VEHICLES & VEHICLE TERMINOLOGY</u>	<u>7. VEHICULES (mpl) ET TERMINOLOGIE LIEE AUX VEHICULES</u>	<u>7. FAHRZEUGE (npl) & FAHRZEUGTERMINOLOGIE</u>
Main Battle Tank (MBT)	char (<i>m</i>) d'assaut	Kampfpanzer (KPz) (<i>m</i>)
Armoured Fighting Vehicle (AFV)	véhicule (<i>m</i>) de combat blindé	gepanzertes Kampffahrzeug (<i>n</i>)
Armoured Reconnaissance Vehicle	véhicule (<i>m</i>) de reconnaissance blindé	Spähpanzer (SpähPz) (<i>m</i>), Panzerspähwagen (<i>m</i>)
armoured bridge layer	char (<i>m</i>) poseur de pont	Brückenlegepanzer (BrPz) (<i>m</i>)
tracked vehicle	véhicule (<i>m</i>) à chenilles	Kettenfahrzeug (<i>n</i>), Gleiskettenfahrzeug (<i>n</i>)
Armoured Recovery Vehicle (ARV)	char (<i>m</i>) de dépannage	Bergepanzer (BPz) (<i>m</i>)
Armoured Personnel Carrier (APC)	véhicule (<i>m</i>) blindé de transport de troupes (VTT)	Mannschaftstransportwagen (MTW) (<i>m</i>)
Mechanised Infantry Combat Vehicle (MICV)	véhicule (<i>m</i>) de combat d'infanterie mécanisée (VCI)	Schützenpanzer (SPz) (<i>m</i>)
Helicopter (Hel)	hélicoptère (<i>m</i>)	Hubschrauber (Hubschr) (<i>m</i>)
recce aircraft	avion (<i>m</i>) de reconnaissance	Aufklärungsflugzeug (<i>n</i>)
convoy	convoi (<i>m</i>)	Kolonne (<i>f</i>), Konvoi (<i>m</i>)

Anglais	Français	Allemand
turret	tourelle (f)	Turm (m)
track	chenilles (fpl), piste (f)	Gleiskette (f), Laufkette (f), Schiene (f), (unbefestigter) Weg (m), (i.S.v. nicht ausgebauter Verkehrsweg) Piste (f)
armoured	blindé	gepanzert
armour	blindage (m)	Panzerung (f)
reactive armour	blindage (m) réactif	reaktive Panzerung (f), Reaktivpanzerung (f)
ambulance	ambulance (f)	Krankenkraftwagen (KrKw) (m), Sanitätsfahrzeug (n), Ambulanz (f)
cross-country capability	capacité (f) tout-terrain	Geländegängigkeit (f)
self-propelled	auto-tracté	selbstfahrend, auf Selbstfahrlafette (f), mit Eigenantrieb (m)
water bowser	citerne (f) d'eau sur camion	Wassertankwagen (m)
take off, to	décoller	starten
land, to	atterrir	landen
landing	atterrissage (m)	Landung (f)
take off	décollage (m)	Start (m)
hover, to	planer	schweben
fighter aircraft	avion (m) de combat	Jagdflugzeug (n), Jäger (m)
anti-tank helicopter	hélicoptère (m) anti-char	Panzerabwehrhubschrauber (PAH) (m)
launch boat	bateau (m) d'assaut	Sturmboot (n)
assault boat		
hovercraft	aéroglysseur (m)	Luftkissenfahrzeug (n)
trailer	remorque (f)	Anhänger (m)
tow, to	remorquer	abschleppen, schleppen
on tow	en remorquage	wird abgeschleppt, Abschlepp~
ferry (for river crossing)	bac (m)	Übersetzfähre (f), Fähre (f)
engine	moteur (m)	Motor (m), Triebwerk (n)
power pack	groupe (m) motopropulseur	Triebwerk (n), Antriebsanlage (f)
maximum speed	vitesse (f) maximum	Höchstgeschwindigkeit (f)
traffic	circulation (f)	Verkehr (m)
traffic control	fonction (f) " mouvements "	Verkehrsführung (f), Verkehrsregelung (f), Verkehrssteuerung (f)
8. EQUIPMENT	8. EQUIPEMENT (m)	8. AUSRÜSTUNG (f), AUS- STATTUNG (f), GERÄT (n)
radio set	poste (m) radio	Funkgerät (n), Funkgerätesatz (m)
transmitter	émetteur (m)	Sender (m)
receiver	récepteur (m)	Empfänger (m)
stretcher	civière (f), brancard (m)	(im militärischen Sprachgebrauch) Feldtrage (f), (im zivilen Sprachgebrauch) Krankentrage (f)
barbed wire	fil (m) de fer barbelé	Stacheldraht (m)
flare	fusée (f) éclairante	Leuchtkörper (m), Leuchtmunition (f), Leuchtrakete (f)

Anglais	Français	Allemand
trip flare	fusée (<i>f</i>) éclairante déclenché par un fil tendu	Bodenleuchtkörper (<i>m</i>), Alarmleuchtkörper (<i>m</i>), Leuchtfalle (<i>f</i>)
tactical sign	symbole (<i>m</i>) tactique	taktisches Zeichen (<i>n</i>)
webbing	brelages (<i>mpl</i>)	Tragegurt (<i>m</i>), Gurtband (<i>n</i>)
respirator (gas mask)	appareil (<i>m</i>) normal de respiration (ANP) (masque (<i>m</i>) à gaz)	Atemschutzgerät (<i>n</i>) (ABC-Schutzmaske (<i>f</i>))
steel helmet	casque (<i>m</i>) lourd	Stahlhelm (<i>m</i>)
sleeping bag	sac (<i>m</i>) de couchage	Schlafsack (<i>m</i>)
sight(s)	lunette (<i>f</i>) de visée	Visier (<i>n</i>), Zielvorrichtung (<i>f</i>), Zielfernrohr (<i>n</i>)
range finder	télémetre (<i>m</i>)	Entfernungsmesser (<i>m</i>), Entfernungsmessgerät (<i>n</i>)
field (shell) dressing	pansement (<i>m</i>) individuel	Verbandpäckchen (<i>n</i>)
water bottle	bidon (<i>m</i>) individuel	Feldflasche (<i>f</i>)
petrol canister (jerry can)	bidon (<i>m</i>) d'essence (jerry can)	Kraftstoffkanister (<i>m</i>), Kraftstoffbehälter (<i>m</i>)
compass	boussole (<i>f</i>)	Kompass (<i>m</i>)
take a bearing, to	prendre un gisement	anpeilen, peilen, Peilung (<i>f</i>) nehmen
first aid kit	trousse (<i>f</i>) de première urgence	Erste-Hilfe-Päckchen (<i>n</i>)
radar equipment	équipement radar (<i>m</i>)	Radarausrüstung (<i>f</i>), Radargerät (<i>n</i>)
locating radar	radar (<i>m</i>) de localisation	Ortungsradar (<i>n</i>)
acquire, to (a target)	acquérir (un objectif)	erfassen (ein Ziel), auffassen (ein Ziel)
acquisition (of a target)	acquisition (<i>f</i>) (d'un objectif)	Erfassung (<i>f</i>) (eines Ziels), Auffassung (<i>f</i>) (eines Ziels)
9. TACTICAL TERMS	9. LES TERMES (<i>mpl</i>) TACTIQUES	9. TAKTISCHE BEGRIFFE (<i>mpl</i>)
attack, to	attaquer	angreifen
attack	attaque (<i>f</i>)	Angriff (<i>m</i>)
offence	offensive (<i>f</i>)	Offensive (<i>f</i>)
defend, to	défendre	verteidigen
defence	défense (<i>f</i>)	Verteidigung (<i>f</i>)
withdraw, to	se replier	ausweichen, sich zurückziehen
withdrawal	retrait (<i>m</i>), repli (<i>m</i>), retraite (<i>f</i>)	Ausweichen (<i>n</i>), Rückzug (<i>m</i>), Lösen (<i>n</i>) vom Feind
river crossing	franchissement (<i>m</i>) de rivière	Bewegung (<i>f</i>) über Gewässer, Übergang (<i>m</i>) über Gewässer
cross, to (river)	franchir	übersetzen (über Gewässer (<i>npl</i>))
destroy, to	détruire	zerstören, zerschlagen, vernichten
bridge, to	ponter	überbrücken, eine Brücke (<i>f</i>) bauen
capture, to	capturer	einnehmen, gefangen nehmen, erobern, erbeuten
engage, to	prendre à parti (un objectif)	bekämpfen
deploy, to	déployer	entfalten, auseinander ziehen
deployment	déploiement (<i>m</i>)	Entfaltung (<i>f</i>)
order, to	commander	befehlen
orders	ordres (<i>mpl</i>)	Befehle (<i>mpl</i>)
employ, to (in action)	recourir à	einsetzen

Anglais	Français	Allemand
trade/employment (military)	fonction (<i>f</i>)	Einsatz (<i>m</i>)
prepare, to	préparer	vorbereiten
preparation	préparation (<i>f</i>)	Vorbereitung (<i>f</i>)
hide, to	cacher	verstecken, verbergen
hide (for tanks)	en attente	Versteck (<i>n</i>)
launch, to	lancer	abschießen, abfeuern, ausstoßen, starten, abwerfen
camouflage, to	camoufler	tarnen
camouflage	camouflage (<i>m</i>)	Tarnen (<i>n</i>), Tarnung (<i>f</i>)
report, to	rendre compte	melden
report to ..., to	rendre compte à ...	sich bei ... melden
report	compte (<i>m</i>) rendu	Meldung (<i>f</i>)
message	message (<i>m</i>)	Spruch (<i>m</i>)
move, to	se déplacer	verlegen
troop movement	mouvement (<i>m</i>) de troupes	Truppenbewegung (<i>f</i>)
guard, to	garder	bewachen, sichern
guard	garde (<i>f</i>)	Wache (<i>f</i>), Wachposten (<i>m</i>), Sicherung (<i>f</i>)
establish contact, to (radio)	entrer en contact	Verbindung (<i>f</i>) aufnehmen
command, to	commander	befehlen, befehligen, kommandieren, Kommando (<i>n</i>) führen
command	commandement (<i>m</i>)	Kommando (<i>n</i>), Befehlsgewalt (<i>f</i>), Führung (<i>f</i>)
leadership	leadership (<i>m</i>)	Menschenführung (<i>f</i>)
leader	chef (<i>m</i>)	Führer (<i>m</i>)
orders group (O Group)	groupe (<i>m</i>) (des différentes autorités participant à la réunion d'ordres du commandant de l'échelon considéré)	Befehlsausgabe (<i>f</i>),
warning order (WO)	ordre (<i>m</i>) préparatoire	Vorbefehl (<i>m</i>)
reconnoitre, to	reconnaître	(bezogen auf den Feind) aufklären, (bezogen auf das Gelände) erkunden
reconnaissance (recce)	reconnaissance (reco) (<i>f</i>)	(bezogen auf den Feind) Aufklärung (Aufkl) (<i>f</i>), (bezogen auf das Gelände) Erkundung (Erkd) (<i>f</i>)
locate, to	localiser	(örtliche Lage (<i>f</i>)) feststellen, festlegen, bestimmen, orten,
location	position (<i>f</i>)	Standort (<i>m</i>), Lagebestimmung (<i>f</i>), Standortbestimmung (<i>f</i>), Ortung (<i>f</i>)
lay mines, to	miner, poser des mines	Minen (<i>fpl</i>) verlegen, Minen (<i>fpl</i>) legen
execute, to (a task)	exécuter (une mission)	(einen Auftrag (<i>m</i>)) ausführen, (einen Auftrag (<i>m</i>)) durchführen
execution (of a task)	exécution (<i>f</i>) (d'une mission)	Ausführung (<i>f</i>) (eines Auftrags), Durchführung (<i>f</i>) (eines Auftrags)
operate, to	mettre en oeuvre	operieren, betreiben, bedienen

Anglais	Français	Allemand
operational	opérationnel	einsatzfähig, einsatzbereit, operativ
signal, to	envoyer un message	senden
signal	message (<i>m</i>)	Signal (<i>n</i>)
priority signal	message (<i>m</i>) prioritaire	Priority-Signal (<i>n</i>)
classified signal/message	message (<i>m</i>) classifié	als Verschlusssache (VS) (<i>f</i>) eingestuftes Signal (<i>n</i>)/eingestufte Spruch (<i>m</i>), VS-eingestuftes Signal (<i>n</i>)/ VS-eingestufte Spruch (<i>m</i>)
(top) secret signal/message	message (<i>m</i>) (très) secret défense	als (STRENG) GEHEIM eingestuftes Signal (<i>n</i>)/eingestufte Spruch (<i>m</i>)
inspect, to	inspecter	inspizieren, überprüfen
inspection	inspection (<i>f</i>)	Inspektion (<i>f</i>), Überprüfung (<i>f</i>)
keep the peace, to	maintenir la paix	den Frieden (<i>m</i>) erhalten
peace-keeping	maintien (<i>m</i>) de la paix	Friedenserhaltung (<i>f</i>), friedenserhaltende Maßnahmen (<i>f</i>)
humanitarian aid	aide (<i>f</i>) humanitaire	humanitäre Hilfe (<i>f</i>)
billet, to	loger	einquartieren, unterbringen
accommodate, to		
billet	logement (<i>m</i>)	Quartier (<i>n</i>), Unterkunft (<i>f</i>), Unterbringung (<i>f</i>)
accommodation		
military intelligence	renseignement (<i>m</i>) militaire	militärisches Nachrichtenwesen (<i>n</i>), militärische Erkenntnisse (<i>fpl</i>)
gather intelligence, to	acquérir le renseignement	aufklären, Erkenntnisse (<i>fpl</i>) sammeln
close quarter battle (CQB)	combat (<i>m</i>) rapproché	Nahkampf (<i>m</i>), Kampf (<i>m</i>) auf kurze Entfernung
house clearance	opération (<i>f</i>) de nettoyage des maisons (combat urbain)	Säubern (<i>n</i>) von Häusern (bei Gefechten in der Stadt)
give first aid, to	donner les premiers soins	Erste Hilfe (<i>f</i>) leisten
render first aid, to		
battle	bataille (<i>f</i>)	Schlacht (<i>f</i>), Kampf (<i>m</i>), Gefecht (<i>n</i>)
engagement	engagement (<i>m</i>)	Bekämpfung (<i>f</i>), Einzelgefecht (<i>n</i>), Beschuss (<i>m</i>), Einsatz (<i>m</i>)
reserves	réserves (<i>fpl</i>)	Reserven (<i>fpl</i>)
divert, to	dévier	(von Feindkräften) ablenken, (in eine andere Richtung (<i>f</i>)) lenken
diversion	déviation (<i>f</i>)	Ablenkung (<i>f</i>), Umlenkung (<i>f</i>)
deception	déception (<i>f</i>)	Täuschen (<i>n</i>), Täuschung (<i>f</i>)
encode, to	coder	codieren, verschleiern, verschlüsseln
decode, to	décoder	decodieren, entschleiern, entschlüsseln
secure transmission	émission (<i>f</i>) cryptée	abhörsichere Übertragung (<i>f</i>), gesicherte Übertragung (<i>f</i>)
send in clear, to	transmettre en clair	unverschlüsselten Text (<i>m</i>) senden/ übermitteln/übertragen, in Klartext (<i>m</i>) senden/übermitteln/ übertragen
send a message, to	envoyer un message	einen Spruch (<i>m</i>) senden, eine Meldung (<i>f</i>) senden
transmit, to	transmettre	übermitteln, übertragen

Anglais	Français	Allemand
radio silence	silence (<i>m</i>) radio	Sendeverbot (<i>n</i>) für Funk, Funksendeverbot (<i>n</i>), Funkstille (<i>f</i>)
air drop	largage (<i>m</i>) aérien	(mit Fallschirm) Absetzen (<i>n</i>), (ohne Fallschirm) Abwerfen (<i>n</i>), Abwurf (<i>m</i>)
10. LOCATIONS	10. LES POSITIONS (<i>fpl</i>)	10. ORTE (<i>mpl</i>) / STANDORTE (<i>mpl</i>)
firing range	champ (<i>m</i>) de tir (d'exercice)	Schießplatz (<i>m</i>), Schießbahn (<i>f</i>), Feuerbereich (<i>m</i>)
exercise area	camp (<i>m</i>) de manœuvres	Übungsgelände (<i>n</i>), Übungsgebiet (<i>n</i>)
check point	poste (<i>m</i>) de contrôle routier	Kontrollpunkt (<i>m</i>)
observation post	poste (<i>m</i>) d'observation	Beobachtungsposten (<i>m</i>), Beobachtungsstelle (B-Stelle) (<i>f</i>)
headquarters	quartier (<i>m</i>) général	(von Armee an aufwärts) Hauptquartier (HQ) (<i>n</i>), (von Brigade bis Korps) Stabsquartier (StQ) (<i>n</i>), (im Einsatz) Gefechtsstand (GefStd) (<i>m</i>)
guardroom	poste (<i>m</i>) de garde	Wache (<i>f</i>)
barracks	caserne (<i>f</i>)	Kaserne (<i>f</i>), Kasernenanlage (<i>f</i>)
obstacle	obstacle (<i>m</i>)	Hindernis (<i>n</i>), Sperre (<i>f</i>)
airfield	terrain (<i>m</i>) d'aviation , aérodrome (<i>m</i>)	Flugplatz (<i>m</i>), Flugfeld (<i>n</i>)
landing zone	zone (<i>f</i>) de poser	Landraum (<i>m</i>), Landezone (<i>f</i>)
runway	piste (<i>f</i>), chemin (<i>m</i>)	Start- und Landebahn (<i>f</i>), Piste (<i>f</i>),
field hospital	hôpital (<i>m</i>) de campagne	Feldlazarett (FLaz) (<i>n</i>)
dressing station	poste (<i>m</i>) de premier secours	Verbandplatz (<i>m</i>)
first aid post	poste (<i>m</i>) de première urgence	Sanitätsstation (<i>f</i>)
road block	barrage (<i>m</i>) routier	Straßensperre (<i>f</i>)
depot	dépôt (<i>m</i>) (essence / matériel)	Depot (<i>n</i>), Lager (<i>n</i>)
field kitchen	cuisine (<i>f</i>) roulante	Feldküche (<i>f</i>)
POL point	point (<i>m</i>) de ravitaillement en carburants	Betriebsstoffumfüllpunkt (<i>m</i>)
rendezvous (RV)	rendez-vous (<i>m</i>)	Sammelpunkt (<i>m</i>), Treffpunkt (<i>m</i>)
Officer's Mess	cercle (<i>m</i>) officiers	Offiziermesse (<i>f</i>), Offizierkasino (<i>n</i>)
WOs & Sgts Mess	cercle (<i>m</i>) des sous-officiers	Unteroffiziermesse (<i>f</i>)
decontamination point	point (<i>m</i>) de décontamination	ABC-Abwehrpunkt (<i>m</i>)
trench	tranchée (<i>f</i>)	Schützengraben (<i>m</i>), Graben (<i>m</i>)
garrison	garnison (<i>f</i>)	Standort (<i>m</i>), Garnison (<i>f</i>)
flank	flanc (<i>m</i>)	Flanke (<i>f</i>)
installation	installation (<i>f</i>)	Anlage (<i>f</i>), Einrichtung (<i>f</i>)
workshop	atelier (<i>m</i>)	Werkstatt (<i>f</i>), Workshop (<i>m</i>), Seminar (<i>n</i>)
command post	poste (<i>m</i>) de commandement	Gefechtsstand (<i>m</i>)
forward edge of the battle area (FEBA)	limite (<i>f</i>) avant du champ de bataille - ligne (<i>f</i>) des contacts	vorderer Rand (<i>m</i>) der Verteidigung (VRV)
forward line of own troops (FLOT)	ligne (<i>f</i>) avant des forces amies	vordere Linie (<i>f</i>) eigener Truppen
depth	profondeur (<i>f</i>)	Tiefe (<i>f</i>)

Anglais	Français	Allemand
position	position (<i>f</i>)	Stellung (<i>f</i>), Position (<i>f</i>), Standort (<i>m</i>)
traffic control point	point (<i>m</i>) de régulation de la circulation	Verkehrsleitpunkt (VerkLtPkt) (<i>m</i>)
hangar	hangar (<i>m</i>)	Hangar (<i>m</i>), Luftfahrzeughalle (<i>f</i>)
garage (for military vehicles)	garage (<i>m</i>) (pour véhicules militaires)	Kfz-Werkstatt (<i>f</i>) (für Militärfahrzeuge)
11. MISCELLANEOUS TERMS	11. TERMES (<i>mpl</i>) DIVERS	11. SONSTIGE BEGRIFFE (<i>mpl</i>)
range (to a target)	portée (<i>f</i>) (distance d'une cible)	Entfernung (<i>f</i>) (zu einem Ziel)
training	formation (<i>f</i>), 'entraînement (<i>m</i>)	Ausbildung (<i>f</i>)
enemy	ennemi (<i>m</i>)	Feind (<i>m</i>), Gegner (<i>m</i>)
staff	état-major (<i>m</i>)	Stab (<i>m</i>)
hostile	hostile	feindlich, gegnerisch
uniform	uniforme (<i>m</i>)	Uniform (<i>f</i>)
military	militaire	militärisch
exercise	exercice (<i>m</i>)	Übung (<i>f</i>)
airborne	aéroporté	luftfahrzeuggestützt, luftgestützt, Luftlande~, in der Luft befindlich
estimated time of arrival (ETA)	heure (<i>f</i>) prévue d'arrivée	voraussichtliche Ankunftszeit (<i>f</i>)
estimated time of departure (ETD)	heure (<i>f</i>) prévue de départ	voraussichtliche Abfahrtszeit (<i>f</i>)
casualty	victimes (<i>fpl</i>), pertes (<i>fpl</i>)	Verwundeter (<i>m</i>), Verlust (<i>m</i>), Ausfall (<i>m</i>) (von Personal und Material)
wounded	blessé (<i>m</i>)	Verwundeter (<i>m</i>) (<i>Subst.</i>), verwundet (<i>Adj.</i>)
operation (military)	opération (<i>f</i>) (militaire)	(militärische) Operation (<i>f</i>), (militärischer) Einsatz (<i>m</i>)
mission	mission (<i>f</i>)	Auftrag (<i>m</i>), Einsatzauftrag (<i>m</i>)
objective	objectif (<i>m</i>)	Angriffsziel (<i>n</i>), Ziel (<i>n</i>)
prisoner of war (POW)	prisonnier de guerre (P.G.) (<i>m</i>)	Kriegsgefangener (<i>m</i>)
POW cage	cellule (<i>f</i>) de prisonniers de guerre	Kriegsgefangenenbefragungsstelle (<i>f</i>)
refugee	réfugié (<i>m</i>)	Flüchtling (<i>m</i>)
combat supplies	approvisionnements (<i>mpl</i>)	Gefechtsversorgungsgüter (<i>npl</i>)
petrol, oil & lubricants (POL)	carburants (<i>mpl</i>)	Betriebsstoffe (<i>mpl</i>), Kraft- und Schmierstoffe (<i>mpl</i>)
rations	rations (<i>fpl</i>)	Verpflegung (<i>f</i>) Verpflegungssätze (<i>mpl</i>), Rationssätze (<i>mpl</i>),
nuclear, biological and chemical (NBC)	nucléaire, biologique et chimique (NBC)	atomar, biologisch, chemisch (ABC)
court martial	cour (<i>f</i>) martiale	Kriegsgericht (<i>n</i>)
signals (communications) net	réseau (<i>m</i>) des transmissions	Fernmeldenetz (FmN) (<i>n</i>)
tactics	tactique (<i>f</i>)	Taktik (<i>f</i>)
strategy	stratégie (<i>f</i>)	Strategie (<i>f</i>)
blind (unexploded munitions)	munition (<i>f</i>) non explosée	Blindgänger (<i>m</i>)
truce	trêve (<i>f</i>)	Waffenruhe (<i>f</i>)
curfew	couvre-feu (<i>m</i>)	Ausgangssperre (<i>f</i>), Ausgehverbot (<i>n</i>), Sperrstunde (<i>f</i>)
terrorist	terroriste (<i>m</i>)	Terrorist (<i>m</i>)
guerrilla operation	opération (<i>f</i>) de guérilla	Guerillaoperation (<i>f</i>)

Anglais	Français	Allemand
faction	faction (<i>f</i>)	Fraktion (<i>f</i>), Splittergruppe (<i>f</i>)
displaced person (DP)	personne (<i>f</i>) déplacée	Vertriebener (<i>m</i>)
<u>12. MAP READING TERMINOLOGY</u>	<u>12. TERMINOLOGIE (f) DE TOPOGRAPHIE (f)</u>	<u>12. TERMINOLOGIE (f) DER KARTOGRAPHIE (f) UND TOPOGRAPHIE (f)</u>
ground	sol (<i>m</i>)	Boden (<i>m</i>), Erde (<i>f</i>)
terrain	terrain (<i>m</i>) (topo)	Gelände (<i>n</i>)
map (grid) reference	coordonnées (<i>fpl</i>) cartographiques	Kartenbezugspunktangabe (<i>f</i>), Koordinatenangabe (<i>f</i>) eines Punktes
map square	carré (<i>m</i>) (sur une carte)	Kartenquadrat (<i>n</i>)
map	carte (<i>f</i>)	Landkarte (<i>f</i>), Karte (<i>f</i>)
area (military)	zone (<i>f</i>) militaire	Gebiet (<i>n</i>), Raum (<i>m</i>), Bereich (<i>m</i>)
tactical symbol	symbole (<i>m</i>) tactique	taktisches Zeichen (<i>n</i>)
sector	secteur (<i>m</i>)	Sektor (<i>m</i>), Gefechtsstreifen (<i>m</i>), (im Gelände, an der Küste) Abschnitt (<i>m</i>)
boundary	limite (<i>f</i>)	Grenze (<i>f</i>), Begrenzung (<i>f</i>)
dead ground	terrain (<i>m</i>) cloisonné	nichteinsehbares Gelände (<i>n</i>), geschlossenes Gelände (<i>n</i>)
open ground	terrain (<i>m</i>) ouvert	einsehbares Gelände (<i>n</i>), freies Gelände (<i>n</i>)
co-ordinates	coordonnées (<i>fpl</i>)	Koordinaten (<i>fpl</i>)
embankment	berge (<i>f</i>), la rive (<i>f</i>), talus (<i>m</i>), remblai (<i>m</i>)	Böschung (<i>f</i>), Damm (<i>m</i>), Aufschüttung (<i>f</i>)
cutting	tranchée (<i>f</i>)	Einschnitt (<i>m</i>)
saddle	col (<i>m</i>)	Sattel (<i>m</i>)
spur	éperon (<i>m</i>)	Ausläufer (<i>m</i>)
re-entrant	reentrant (<i>m</i>)	Fronteinbuchtung (<i>f</i>)
ditch	fossé (<i>m</i>)	Graben (<i>m</i>), Straßengraben (<i>m</i>)
river	rivière (<i>m</i>)	Fluss (<i>m</i>), Strom (<i>m</i>)
canal	canal (<i>m</i>)	Kanal (<i>m</i>)
lake	lac (<i>m</i>)	See (<i>m</i>)
reservoir	réservoir (<i>m</i>)	Stausee (<i>m</i>)
hill	colline (<i>f</i>)	Hügel (<i>m</i>), kleiner Berg (<i>m</i>)
valley	vallée (<i>f</i>)	Tal (<i>n</i>)
bank	rive (<i>f</i>)	Ufer (<i>n</i>)
undergrowth	sous-bois (<i>m</i>)	Unterholz (<i>n</i>)
track	piste (<i>f</i>)	Piste (<i>f</i>), (unbefestigter) Weg (<i>m</i>)
field	champ (<i>m</i>)	Feld (<i>n</i>)
hedge (row)	haie (<i>f</i>)	Hecke (<i>f</i>) (als Feldbegrenzung)
residential area	zone (<i>f</i>) résidentielle	Wohngebiet (<i>n</i>)
industrial area	zone (<i>f</i>) industrielle	Industriegebiet (<i>n</i>)
wood	bois (<i>m</i>)	Wald (<i>m</i>)
copse	taillis (<i>m</i>)	Niederwald (<i>m</i>), Hauwald (<i>m</i>)
deciduous tree	arbre (<i>m</i>) à feuilles caduques	Laubbaum (<i>m</i>)
conifer	conifère (<i>m</i>)	Nadelbaum (<i>m</i>)
bush	buisson (<i>m</i>)	Busch (<i>m</i>)
river bank	rive (<i>f</i>), berge (<i>f</i>) d'une rivière	Flussufer (<i>n</i>)
fence	clôture (<i>f</i>)	Zaun (<i>m</i>)
cardinal points	points cardinaux (<i>mpl</i>)	Haupt-Himmelsrichtungen (<i>fpl</i>)
North	nord (<i>m</i>)	Norden (<i>m</i>)

Anglais	Français	Allemand
South	sud (<i>m</i>)	Süden (<i>m</i>)
East	est (<i>m</i>)	Osten (<i>m</i>)
West	ouest (<i>m</i>)	Westen (<i>m</i>)
northerly	vers le nord	nördlich
southerly	vers le sud	südlich
westerly	vers l'ouest	westlich
easterly	vers l'est	östlich
bearing	gisement (<i>m</i>)	Seitenwinkel (<i>m</i>), Seitenrichtung (<i>f</i>), Peilung (<i>f</i>), Peilrichtung (<i>f</i>)
degree(s)	degré (<i>m</i>)	Grad (<i>m</i>)
mil(s)	millième (<i>m</i>)	Strich (<i>m</i>)
fire break	coupe-feu (<i>m</i>)	Feuerschneise (<i>f</i>)
direction	direction (<i>f</i>), indication (<i>f</i>)	Richtung (<i>f</i>)
crossroads	croisement (<i>m</i>), carrefour (<i>m</i>) de routes	Kreuzung (<i>f</i>), Straßenkreuzung (<i>f</i>)
motorway	autoroute (<i>f</i>)	Autobahn (<i>f</i>)
major road	route (<i>f</i>) principale	Hauptstraße (<i>f</i>), Hauptverkehrsstraße (<i>f</i>)
minor road	route (<i>f</i>) secondaire	Nebenstraße (<i>f</i>), Nebenverkehrsstraße (<i>f</i>)
impassable	infranchissable	unpassierbar, unbegehrbar
blocked	bloqué	gesperrt
road closed	route (<i>f</i>) fermée	geschlossene Straße (<i>f</i>)
route card	carte (<i>f</i>) routière	Straßenkarte (<i>f</i>)
diversion (for traffic)	déviation (<i>f</i>) (pour la circulation)	Umleitung (<i>f</i>) (des Verkehrs)

AIR FORCE

préparé par le TSE1e, HQ Personnel and Training Command RAF

ARMEE DE L'AIR

(Traduction en français réalisée par la section d'études anglaises de l'EIREL
avec l'aide de l'officier de liaison britannique au CSEM, PARIS)

LUFTWAFFE

(Traduction allemande réalisée par la Section « Terminologie et Lexicographie »
du Bundessprachenamt, HÜRTH/RFA)

Anglais	Français	Allemand
A		
absent without leave (AWOL)	en absence (f) irrégulière	eigenmächtig abwesend, unerlaubt abwesend
accommodate, to	loger	einquartieren, unterbringen
accommodation	logement (m)	Quartier (n), Unterkunft (f), Unterbringung (f)
Accountant Officer	officier (m) comptable	Rechnungsführer (Refü) (m)
accounts section	section (f) comptabilité	Abrechnungsstelle (f)
active service	service (m) actif	aktiver Dienst (m)
Adjutant	service (m) administratif	Offizier (m) im Stabsdienst S1 (Personal)
administration	administration (f)	Verwaltung (f), Administration (f)
administrative	administratif	verwaltungsmäßig, administrativ
advance party	détachement (m) précurseur	Vorkommando (n)
aerial	aérien/antenne, aérien(ne)	Antenne (f)
aerobatics	acrobaties (fpl) aériennes	Kunstflug (m)
aileron	aileron (m)	Querruder (n)
air-to-air refuelling	ravitaillement (m) en vol	Luftbetankung (f)
airborne	aéroporté	luftfahrzeuggestützt, luftgestützt, Luftlande~ in der Luft befindlich
airborne early warning (AEW)	détection (f) radar aéroportée avancée	Frühwarnung (f) durch Luftfahrzeuge, luftgestützte Frühwarnung (f)
airborne troops	troupes (fpl) parachutistes	Luftlandetruppen (LLTr) (fpl)
aircraft (A/C) (acft)	aéronef (m)	Luftfahrzeug (Lfz) (n)
aircraft carrier	porte-avions (m)	Flugzeugträger (m)
aircrew	équipage (m) d'un avion	Luftfahrzeugbesatzung (f)
air defence	défense (f) aérienne	Flugabwehr (Fla) (f), Luftverteidigung (LV) (f)
air engineer	génie (m) de l'air	Bordmechaniker (BordMech) (m)
airfield	terrain (m) d'aviation	Flugfeld (n), Flugplatz (FIPl) (m)
Air Force (AF)	Armée(f) de l'Air	Luftwaffe (Lw) (f)
airman	aviateur (m)	Soldat (m) (der Luftwaffe), Flieger (m)
airmen's mess	mess (m) des aviateurs	Unteroffizierkasino (n) (der Luftwaffe)
Air Officer Commanding (AOC)	Chef (m) de corps d'une unité aérienne	Kommandierender General (KG) (m)
air patrol	patrouille (f) aérienne	Luftsicherungsstreife (f)
air raid	raid (m) aérien	Luftangriff (m)
air signaller	responsable (m) des transmissions aériennes	Bordfunker (BF) (m)
air support	soutien (m) aérien	Luftunterstützung (LUstg) (f)
Air Traffic Control (ATC)	contrôle (m) aérien	Flugsicherung (FS) (f), Flugsicherungskontrolle (FS-Kontrolle) (f), Flugverkehrskontrolle (f)
air traffic controller	contrôleur (m) aérien	Flugsicherungskontrollleiter (FS-Kontrollleiter) (m)
altitude	altitude (f)	Flughöhe (f)
ambulance	ambulance (f)	Krankenkraftwagen (KrKw) (m), Sanitätsfahrzeug (n), Ambulanz (f)
ammunition (ammo)	munitions (fpl)	Munition (Mun) (f)
anti-aircraft gun	canon (m) anti-aérien	Flugabwehrkanone (Flak) (f)
armament	armement (m)	Bewaffnung (f), Rüstung (f)
Armament Officer	officier (m) armurier	Waffenoffizier (WaOffz) (m)

Anglais	Français	Allemand
Armed Forces	Forces (<i>fpl</i>) Armées	Streitkräfte (<i>fpl</i>)
armoury	armurerie (<i>f</i>), arsenal (<i>m</i>)	Waffenarsenal (<i>n</i>)
Army	Armée (<i>f</i>) de Terre	Heer (<i>H</i>) (<i>n</i>)
arrest, to	arrêter	abbremsen
atomic	atomique	atomar
attach, to	détacher (auprès de...)	vorübergehend unterstellen
attachment	détachement (<i>m</i>) (auprès de...)	vorübergehende Unterstellung (<i>f</i>)
attack, to	attaquer	angreifen
attack	attaque	Angriff (<i>m</i>)
aviation	Armée (<i>f</i>) de l'Air	Luftfahrt (<i>f</i>), Luftverkehr (<i>m</i>)
AWACS (Airborne Warning and Control System)	système (<i>m</i>) de détection et de contrôle aéroporté avancé	fliegendes Frühwarn- und Leitsystem (AWACS) (<i>n</i>), luftgestütztes Frühwarn- und Leitsystem (AWACS) (<i>n</i>)
B		
ballistic missile	missile (<i>m</i>) balistique	ballistischer Flugkörper (<i>m</i>)
barrack block	baraquement (<i>m</i>)	Kasernengebäude (<i>n</i>)
base	base (<i>f</i>)	Basis (<i>f</i>), Stützpunkt (<i>m</i>)
basic training	formation (<i>f</i>) élémentaire	Grundausbildung (<i>f</i>)
beacon	balise (<i>f</i>)	Bake (<i>f</i>), Funkbake (<i>f</i>), Funkfeuer (<i>n</i>)
billet	logement (<i>m</i>), cantonnement (<i>m</i>)	Unterkunft (<i>f</i>)
bomb	bombe (<i>f</i>)	Bombe (<i>f</i>)
- cluster	- à fragmentation	Bombenbündel (<i>n</i>), Schüttbombe (<i>f</i>), Streubombe (<i>f</i>)
- free-fall	- gravitaire	freifallende Bombe (<i>f</i>)
- guided	- guidée	Lenkbombe (<i>f</i>), gelenkte Bombe (<i>f</i>)
- nuclear	- nucléaire	Atombombe (<i>f</i>)
- smart	- intelligente	gelenkte Bombe (<i>f</i>)
bomber	bombardier (<i>m</i>)	Bomber (<i>m</i>)
bounds, out of	hors de portée (<i>f</i>)	betreten verboten
branch	Arme (<i>f</i>) (Armée de Terre)	Truppengattung (TrGtg) (<i>f</i>)
briefing	conférence (<i>f</i>)	Besprechung (<i>f</i>) Einsatzbesprechung (<i>f</i>), Flugbesprechung (<i>f</i>)
bullet	balle (<i>f</i>)	Geschoss (<i>n</i>)
C		
camp area	campement (<i>m</i>)	Lagerbereich (<i>m</i>)
camp, to	camper	lagern
camouflage	camouflage (<i>m</i>)	Tarnen (<i>n</i>), Tarnung (<i>f</i>)
camouflage, to	camoufler	tarnen
canard	aileron (<i>m</i>) situé à l'avant de l'avion, aile (<i>m</i>) de canard	Entenruder (<i>n</i>), Kopfruder (<i>n</i>)
canteen	gourde (<i>f</i>), bidon (<i>m</i>) individuel, réfectoire (<i>m</i>), foyer (<i>m</i>)	Feldflasche (<i>f</i>), Kantine (<i>f</i>)
captain (aircraft)	commandant (<i>m</i>) de bord	Kommandant (Kdt) (<i>m</i>) (Luftfahrzeug), Luftfahrzeugführer (<i>m</i>)
career	carrière (<i>f</i>)	Laufbahn (<i>f</i>)
carrier	porte-avions (<i>m</i>)	Flugzeugträger (<i>m</i>)
casualty	les pertes (<i>fpl</i>), les victimes (<i>fpl</i>)	Verwundeter (<i>m</i>), Gefallener (<i>m</i>)
catering officer	officier (<i>m</i>) d'ordinaire	Küchenverwalter (<i>m</i>)

Anglais	Français	Allemand
chain of command	chaîne (f) de commandement	Dienstweg (m)
chaplain	aumônier (m)	Militärgeistlicher (m), Militärseelsorger (m)
charge of, in	responsable de	zuständig für
Chief of the Air Staff (CAS)	chef (m) d'état-major de l'Armée de l'Air	Inspekteur (m) der Luftwaffe
civilian	civil	Zivilist (m), Zivilperson (f),
civilian clothes	vêtements (m) civils	Zivilkleidung (f)
civilian employee	employé (m) civil	Zivilbediensteter (m)
classified material	documents (m) classifiés	Verschlussache (VS) (f), VS-Material (n)
clerk	employé (m) de bureau	Bürosachbearbeiter (BSB) (m)
close support	soutien (m) rapproché	Nahunterstützung (f)
clothing	vêtements (mpl)	Bekleidung (f)
cockpit	cockpit (m), habitacle (m)	Cockpit (n)
combat	combat (m)	Gefecht (n), Kampf (m)
command	commandement (m)	Kommando (n), Befehl (m), Befehlsgewalt (f), Führung (f)
command, to	commander	befehlen, befehligen, kommandieren, Kommando (n) führen
Commanding Officer (CO)	officier (m) dans son commandement	(eines Verbandes, eines Großverbandes) Kommandeur (Kdr) (m), (einer Kompanie, einer Batterie, einer Staffel) Chef (m)
communications	transmissions (fpl)	Fernmeldeverbindung (f), Fernmeldeverkehr (m), Fernmeldewesen (n)
compass	boussole (f), compas (m) magnétique	Kompass (m)
confidential	confidentiel	VS-VERTRAULICH (VS-Vertr.)
conscript	appelé (m)	Wehrpflichtiger (m)
control tower	tour (f) de contrôle	Kontrollturm (m)
convoy	convoi (m)	Kolonne (f), Konvoi (m)
cookhouse	cuisine (f)	Küchengebäude (n), Wirtschaftsgebäude (n)
course, training	stage (m) de formation	Lehrgang (m)
crash	accident (m)	Bruchlandung (f), Aufschlag (m)
crew (aircraft)	équipage (m)	Besatzung (f)
crew room	salle (f) d'équipage	Besatzungsaufenthaltsraum (m)
D		
danger	danger (m)	Gefahr (f)
defence	défense (f)	Verteidigung (f)
depot	dépôt (m) (d'essence, de matériel)	Depot (n), Lager (n)
detach, to	détacher (de)	abgeben
detachment	détachement (m) (d'une unité)	Abgabe (f)
detention	arrêts (mpl)	Haft (f)
discipline	discipline (f)	Disziplin (f)
dispatch rider	aiguilleur (m) du ciel	Kradmelder (m)
distress	détresse (f)	Notfall (m)
diversion airfield	base (f) aérienne de secours	Ausweichflugplatz (m)
drill	entraînement (m) intensif	Exerzieren (n), Formalausbildung (f)
duty, to be on	être de service (m), être de garde (f)	Dienst (m) haben

Anglais	Français	Allemand
duty, to be off	ne pas être de service (<i>m</i>), ne pas être de garde (<i>f</i>)	dienstfrei haben, keinen Dienst (<i>m</i>) haben
Duty NCO	sous-officier (<i>m</i>) de permanence	Unteroffizier (<i>m</i>) vom Dienst (UvD)
Duty Officer	officier (<i>m</i>) de permanence	Dienst habender Offizier (<i>m</i>), Offizier (<i>m</i>) vom Dienst (OvD)
E		
East	Est (<i>m</i>)	Osten (<i>m</i>)
electrical	électrique	elektrisch
electronic	électronique	elektronisch
- counter measures (ECM)	contre-mesures (<i>fpl</i>) électroniques	elektronische Gegenmaßnahmen (EloGM) (<i>fpl</i>)
- warfare (EW)	guerre (<i>f</i>) électronique	elektronische Kampfführung (EloKa) (<i>f</i>), elektronischer Kampf (<i>m</i>)
emergency	urgence (<i>f</i>)	Notfall (<i>m</i>)
enemy (en)	ennemi (<i>m</i>)	Feind (<i>m</i>), Gegner (<i>m</i>)
engine	moteur (<i>m</i>)	Motor (<i>m</i>), Triebwerk (<i>n</i>)
engineer officer	officier (<i>m</i>) mécanicien	bordtechnischer Offizier (<i>m</i>)
estimated time of arrival (ETA)	heure (<i>f</i>) prévue d'arrivée	voraussichtliche Landezeit (<i>f</i>)
estimated time of departure (ETD)	heure (<i>f</i>) prévue de départ	voraussichtliche Startzeit (<i>f</i>), voraussichtliche Abflugzeit (<i>f</i>)
equip, to	équiper	ausrüsten, ausstatten
equipment	équipement (<i>m</i>)	Ausrüstung (<i>f</i>), Ausstattung (<i>f</i>), Gerät (<i>n</i>)
escort	escorte (<i>f</i>)	Geleitschutz (<i>m</i>), Eskorte (<i>f</i>)
exercise	exercice (<i>m</i>)	Übung (<i>f</i>)
explode, to	exploser	explodieren
explosive	explosif (<i>m</i>)	Explosivstoff (<i>m</i>)
F		
facilities	installations (<i>fpl</i>)	Einrichtungen (<i>fpl</i>), Anlagen (<i>fpl</i>)
field glasses	jumelles (<i>fpl</i>)	Doppelfernrohr (<i>n</i>)
field, in the	sur le terrain	im Gelände (<i>n</i>)
fighter	chasseur (<i>m</i>)	Jagdflugzeug (<i>n</i>), Jäger (<i>m</i>)
fighter-bomber (FB)	chasseur (<i>m</i>) bombardier	Jagdbomber (Jabo) (<i>m</i>)
fighter, ground attack (FGA)	avion (<i>m</i>) d'attaque au sol	Erdkampfflugzeug (<i>n</i>)
fighter-interceptor	intercepteur (<i>m</i>)	Abfangjäger (<i>m</i>)
file (<i>document</i>)	dossier (<i>m</i>)	Akte (<i>f</i>)
fire, to	tirer	abfeuern
fire engine	voiture (<i>f</i>) de pompiers	Löschfahrzeug (<i>n</i>), Löschwagen (<i>m</i>)
fire extinguisher	extincteur (<i>m</i>)	Feuerlöschanlage (<i>f</i>), Feuerlöscher (<i>m</i>)
fireman	pompier (<i>m</i>)	Feuerwehrmann (<i>m</i>)
fire section	section (<i>f</i>) incendie	Feuerwache (<i>f</i>)
first aid	premier secours (<i>mpl</i>)	erste Hilfe (<i>f</i>)
first aid, to give	donner les premiers soins	erste Hilfe (<i>f</i>) leisten
first aid kit	trousse (<i>f</i>) de premier secours	Erste-Hilfe-Päckchen (<i>n</i>)
first aid post	infirmerie (<i>f</i>)	Sanitätsstation (<i>f</i>)
fixed-wing aircraft	appareil (<i>m</i>) à voilure fixe	Starrflügel Luftfahrzeug (<i>n</i>), Starrflügler (<i>m</i>)
flap	« flap (<i>m</i>) », aileron (<i>m</i>)	Flügelklappe (<i>f</i>)
flight/section	escadrille (<i>f</i>)	Schwarm (<i>m</i>)
flight commander	commandant (<i>m</i>) (<i>grade RAF</i>)	Schwarmführer (<i>m</i>)
flight engineer	mécanicien (<i>m</i>) de bord	bordtechnischer Offizier (BTO) (<i>m</i>), Flugingenieur (<i>m</i>)
flight planning	plan (<i>m</i>) de vol	Flugplanung (<i>f</i>)
fly, to	voler	fliegen

Anglais	Français	Allemand
flying clothing	combinaison (f) de vol	Fliegerkombination (f), Fliegerschutzanzug (m)
flying display	présentation (f) aérienne	Flugvorführung (f)
flypast	défilé (m) aérien	Vorbeiflug (m)
forced landing	atterrissage (m) forcé	Notlandung (f)
fuel	carburant (m)	Treibstoff (m) Brennstoff (m), Kraftstoff (m)
fuselage	fuselage (m)	Rumpf (m), Rumpfwerk (n)
G		
generator	générateur (m), groupe (m) électrogène	Generator (m), Stromerzeuger (m)
glider	planeur (m)	Segelflugzeug (n)
government property	propriété (f) du gouvernement	Staatseigentum (n)
ground crew	équipage (m) au sol	Bodenpersonal (n)
ground defence	défense (f) au sol	Bodenabwehr (f)
guard	garde (f)	Wache (f)
guard, to	garder	bewachen
guard duty	être de garde (f)	Wachdienst (m)
guardroom	salle (f) de garde	(als Raum) Wache (f)
guided missile	missile (m) guidé	Lenkflugkörper (LFK) (m)
gymnasium	gymnase (m)	Sporthalle (f)
H		
hangar	hangar (m)	Hangar (m), Luftfahrzeughalle (f)
hardstand	dépôt (m) à terre	befestigter Abstellplatz (m), befestigte Stellfläche (f)
headquarters (HQ)	quartier (m) général	(von Armee an aufwärts) Hauptquartier (HQ) (n), (von Brigade bis Korps) Stabsquartier (StQ) (n), (im Einsatz) Gefechtsstand (GefStd) (m)
head-up display (HUD)	tableau (m) de bord tête haute	Blickfelddarstellung (f), projizierte Frontscheibenanzeige (f)
helicopter	hélicoptère (m)	Hubschrauber (Hubschr) (m)
hospital (military)	hôpital (m) militaire	Lazarett (Laz) (n)
I		
identity card	carte (f) d'identité	Dienstausweis (m), Truppenausweis (m)
inspect, to	inspecter	überprüfen
inspection	inspection (f)	Inspektion (f), Prüfung (f)
interdiction	interdiction (f)	(von Gelände) Sperrung (f), (taktisch) Abriegelung (f)
issue (stores etc)	sortie (f) de magasin	Ausgabe (f), Auslieferung (f)
J		
jeep	jeep (f)	Jeep (m)
jet	avion (m) à réaction	Strahlflugzeug (n)
jet aircraft		
jet engine	réacteur (m)	Strahltriebwerk (n)
junior	subalterne (m)	rangjünger
junior non-commissioned officer (JNCO)	sous-officier (m) subalterne	Unteroffizier (m) ohne Portepee (UoP)

Anglais	Français	Allemand
L		
land, to	atterrir	landen
land-based aircraft (LBA)	avion (<i>m</i>) basé à terre	landgestütztes Luftfahrzeug (<i>n</i>)
landing	atterrissage (<i>m</i>)	Landung (<i>f</i>)
landing gear	train (<i>m</i>) d'atterrissage	Fahrwerk (<i>n</i>)
leave	permission (<i>f</i>)	Urlaub (<i>m</i>)
leave, on	en permission (<i>f</i>)	beurlaubt
liaison officer (LO)	officier (<i>m</i>) de liaison	Verbindungsoffizier (VO) (<i>m</i>)
load	chargement (<i>m</i>)	Ladung (<i>f</i>), Last (<i>f</i>)
load, to	charger, embarquer	beladen, laden
logistics	logistique (<i>f</i>)	Logistik (<i>f</i>)
long-range (range)	à longue portée (<i>f</i>), à longue distance (<i>f</i>), à long rayon (<i>m</i>) d'action	von großer Reichweite (<i>f</i>), Langstrecken~
lorry	camion (<i>m</i>)	Lastkraftwagen (Lkw) (<i>m</i>)
low level	basse altitude (<i>f</i>)	niedrige Höhe (<i>f</i>)
M		
mach number	vitesse (<i>f</i>) en mach	Machzahl (<i>f</i>)
maintain, to	entretenir	instand halten
maintenance	entretien (<i>m</i>), maintenance (<i>f</i>)	Materialerhaltung (MatErh) (<i>f</i>) Instandhaltung (<i>f</i>)
map	carte (<i>f</i>)	Karte (<i>f</i>), Landkarte (<i>f</i>)
march, to	marcher au pas (<i>m</i>)	marschieren
maritime aircraft	avion (<i>m</i>) embarqué	Seeluftfahrzeug (<i>n</i>), schiffgestütztes Luftfahrzeug (<i>n</i>), seegestütztes Luftfahrzeug (<i>n</i>)
married quarters (MQ)	logements (<i>mpl</i>) des personnels mariés	Verheiratetenunterkünfte (<i>fpl</i>)
mechanic	mécanicien (<i>m</i>)	Mechaniker (<i>m</i>)
mechanical	mécanique	mechanisch
medical centre	centre (<i>m</i>) médical , infirmerie (<i>f</i>)	Sanitätszentrum (SanZ) (<i>n</i>)
medical examination	examen (<i>m</i>) médical	ärztliche Untersuchung (<i>f</i>)
medical officer (MO)	officier (<i>m</i>) médecin	Sanitätsoffizier (SanOffz) (<i>m</i>)
mess	mess (<i>m</i>), cercle (<i>m</i>)	Speisesaal (<i>m</i>), Kasino (<i>n</i>)
message (msg) (signal)	message (<i>m</i>)	Spruch (<i>m</i>), (Signal (<i>n</i>))
messing	restauration (<i>f</i>)	Verpflegung (<i>f</i>)
military	militaire	militärisch
military police	police (<i>f</i>) militaire	Militärpolizei (MP) (<i>f</i>), (im Sprachgebrauch der Bundeswehr) Feldjäger (FJg) (<i>mpl</i>)
Ministry of Defence (MOD)	ministère (<i>m</i>) de la défense	Ministerium (<i>n</i>) der Verteidigung, Verteidigungsministerium (<i>n</i>)
missile	missile (<i>m</i>)	Flugkörper (FK) (<i>m</i>)
- air launched	- tiré à partir d'un aéronef	luftfahrzeuggestützter Flugkörper (<i>m</i>)
- air-to-air (AAM)	- air-air	Luft-Luft-Flugkörper (<i>m</i>)
- air to surface (ASM)	- air-sol	Luft-Schiff-Flugkörper (<i>m</i>), Luft-Boden-Flugkörper (<i>m</i>)
- stand-off	- tiré à distance de sécurité	Abstandsflugkörper (<i>m</i>) Standoff-Flugkörper (<i>m</i>)
motorised transport (MT)	transport (<i>m</i>) par véhicule	Kraftwagentransport (<i>m</i>)
MT section	section (<i>f</i>) de transport	Fahrbereitschaft (<i>f</i>)
multi-role aircraft	avion (<i>m</i>) polyvalent	Mehrzweckflugzeug (<i>n</i>)

Anglais	Français	Allemand
N		
National Service	Service (<i>m</i>) National	Wehrdienst (<i>m</i>)
navigator	navigateur (<i>m</i>)	Navigationsoffizier (NO) (<i>m</i>)
Navy	Marine (<i>f</i>)	Marine (Mar) (<i>f</i>)
non-commissioned officer (NCO)	sous-officier (<i>m</i>)	Unteroffizier (Uffz, U) (<i>m</i>)
North	nord (<i>m</i>)	Norden (<i>m</i>)
nose (of aircraft)	nez (<i>m</i>) (d'un avion)	Bug (<i>m</i>) (des Luftfahrzeugs), Nase (<i>f</i>) (des Luftfahrzeugs)
nose wheel	train (<i>m</i>) avant	Bugrad (<i>n</i>)
nuclear	nucléaire	nuklear, Atom~
O		
Officer Commanding (OC)	officier (<i>m</i>) dans son commandement	leitender Offizier (<i>m</i>), Kommodore (Kdore) (<i>m</i>)
OC Flying Wg	officier (<i>m</i>) commandant une unité d'avions	Geschwaderkommodore (<i>m</i>)
OC Engineering Wg	officier (<i>m</i>) commandant une unité de mécaniciens	leitender Offizier (<i>m</i>) einer Instandsetzungseinrichtung
OC Administration Wg	officier (<i>m</i>) commandant une unité d'administration	Abteilungsleiter G1 (<i>m</i>) (Luftwaffe)
office	bureau (<i>m</i>)	Amt (<i>n</i>), Büro (<i>n</i>)
officer (OF)	officier (<i>m</i>)	Offizier (<i>m</i>)
Officer's Mess	mess (<i>m</i>) officier	Offizierkasino (<i>n</i>)
operate, to	faire fonctionner	bedienen, betätigen
operation (military)	opération (<i>f</i>)	Einsatz (Eins) (<i>m</i>), Operation (Op) (<i>f</i>), Kampfhandlung (<i>f</i>)
operations room	salle (<i>f</i>) d'opérations	Operationszentrale (OPZ) (<i>f</i>)
order	ordre (<i>m</i>)	Befehl (Bef) (<i>m</i>)
order, to	ordonner	befehlen
orderly room	salle (<i>f</i>) de garde	Wachlokal (<i>n</i>)
organization	organisation (<i>f</i>)	Gliederung (<i>f</i>), Dienststelle (<i>f</i>), Einheit (<i>f</i>)
P		
parachute	parachute (<i>m</i>)	Fallschirm (<i>m</i>)
parade (<i>ceremonial</i>)	défilé (<i>m</i>), cérémonie (<i>f</i>)	Parade (<i>f</i>)
parade (<i>ground</i>)	place (<i>f</i>) d'armes	Paradeplatz (<i>m</i>)
pass (<i>document</i>)	laissez-passer (<i>m</i>)	Passierschein (<i>m</i>)
pay	solde (<i>f</i>)	Besoldung (<i>f</i>), Dienstbezüge (<i>fpl</i>)
payload	charge (<i>f</i>) utile	Nutzlast (<i>f</i>)
pension	pension (<i>f</i>)	Pension (<i>f</i>), Ruhegehalt (<i>n</i>)
peritrack	route (<i>f</i>) circulaire (qui fait le tour de la base)	Rollbahn (<i>f</i>)
photograph	photographie (<i>f</i>)	Fotografie (<i>f</i>), Aufnahme (<i>f</i>)
photographer	photographe (<i>m</i>)	Fotograf (<i>m</i>)
photographic	photographique	fotografisch, Bild~, Foto~
physical fitness	forme (<i>f</i>) physique	körperliche Leistungsfähigkeit (<i>f</i>)
pilot	pilote (<i>m</i>)	Luftfahrzeugführer (<i>m</i>), Pilot (<i>m</i>)
piston engine	moteur (<i>m</i>) à pistons	Kolbenmotor (<i>m</i>)
playing field	aire (<i>f</i>) de jeux	Sportplatz (<i>m</i>)
POL (petrol, oil & lubricants)	carburants (<i>mpl</i>) et ingrédients (<i>mpl</i>)	Betriebsstoffe (<i>mpl</i>), Kraft- und Schmierstoffe (<i>mpl</i>)

Anglais	Français	Allemand
police	police (<i>f</i>)	Polizei (<i>f</i>)
policeman	policier (<i>m</i>)	Polizist (<i>m</i>)
police station	poste (<i>m</i>) de police	Polizeirevier (<i>n</i>)
post, to	poster, affecter	(<i>einen Wachposten</i>) postieren, versetzen, verwenden
posting	affectation (<i>f</i>)	Verwendung (<i>f</i>), Versetzung (<i>f</i>)
prisoner (of war)	prisonnier (<i>m</i>) (de guerre)	Gefangener (<i>m</i>), (Kriegsgefangener (<i>m</i>))
promote, to	promouvoir	befördern
promotion	promotion (<i>f</i>), avancement (<i>m</i>)	Beförderung (<i>f</i>)
propeller	hélice (<i>f</i>)	Propeller (<i>m</i>)
Q		
quarters	quartiers (<i>mpl</i>)	Unterkünfte (<i>fpl</i>)
R		
radar	radar (<i>m</i>)	Radar (<i>n</i>), Radargerät (<i>n</i>)
radar operator	opérateur (<i>m</i>) radar	Radarbediener (<i>m</i>)
radar screen	écran (<i>m</i>) radar	Radarbildschirm (<i>m</i>)
radar station	station (<i>f</i>) radar	Radarstation (<i>f</i>), Radarstelle (<i>f</i>)
radio	radio (<i>f</i>)	Funk (<i>m</i>)
radio beacon	radio (<i>f</i>) balise	Funkbake (<i>f</i>), Funkfeuer (<i>f</i>)
radio operator	opérateur (<i>m</i>) radio	Funker (<i>m</i>), Funkgerätebediener (<i>m</i>)
radio servicing flight	vol (<i>m</i>) de calibrage	Messflug (<i>m</i>)
radius of action (ROA)	rayon (<i>m</i>) d'action	Aktionsradius (<i>m</i>)
raid, air	raid (<i>m</i>) aérien	Luftangriff (<i>m</i>)
range	portée (<i>f</i>), autonomie (<i>m</i>)	Schussentfernung (<i>f</i>), Schussweite (<i>f</i>), Reichweite (<i>f</i>), Entfernung (<i>f</i>), Entfernung (<i>f</i>) zum Ziel
- long	longue portée (<i>f</i>)	große Reichweite (<i>f</i>)
- medium	moyenne portée (<i>f</i>)	mittlere Reichweite (<i>f</i>)
- short	courte portée (<i>f</i>)	geringe Reichweite (<i>f</i>)
rations	rations (<i>fpl</i>)	Verpflegung (<i>f</i>), Verpflegungssätze (<i>mpl</i>), Rationssätze (<i>mpl</i>),
receipt and dispatch (R&D)	réception (<i>f</i>) et distribution (<i>f</i>)	„Receipt & Dispatch (R&D)“ (<i>n</i>)
(R&D) flight	vol (<i>m</i>) de réception et de distribution	Receipt & Dispatch-Flug (R&D-Flug) (<i>m</i>), Receipt & Dispatch-Einsatz (R&D-Einsatz) (<i>m</i>)
receiver (radio)	récepteur (<i>m</i>)	Empfänger (<i>m</i>)
reconnaissance	reconnaissance (<i>f</i>)	(<i>taktisch</i>) Aufklärung (<i>f</i>) (<i>Gelände, Wetter</i>) Erkundung (<i>f</i>)
reconnaissance aircraft	avion (<i>m</i>) de reconnaissance	Aufklärungsflugzeug (<i>n</i>), Aufklärer (<i>m</i>)
recruit	recrue (<i>f</i>)	Rekrut (<i>m</i>)
refuel, to	réapprovisionner en carburant (<i>m</i>), faire le plein	auftanken, betanken
regiment	régiment (<i>m</i>)	Regiment (Rgt) (<i>n</i>)
registry	enregistrement (<i>m</i>), bureau (<i>m</i>) courrier	Registatur (Reg) (<i>f</i>)
regular	soldat (<i>m</i>) de métier, militaire (<i>m</i>) de carrière, d'active	Berufssoldat (BS) (<i>m</i>)

Anglais	Français	Allemand
repair	réparation (f)	Instandsetzung (Inst) (f)
repair, to	réparer	instand setzen
report	rapport (m), compte-rendu (m)	Meldung (Mldg) (f)
report, to	rendre compte	melden
retire, to	prendre sa retraite	in den Ruhestand (m) treten
retirement	retraite (f)	Ruhestand (m)
veille	réveil (m)	Wecken (n)
rifle	fusil (m)	Gewehr (n)
rocket	roquette (f), fusée (f)	Rakete (Rak) (f)
rotary-wing aircraft	aéronef (m) à voilure tournante (hélicoptère)	Drehflügler (m)
round (ammunition)	coup (m)	Schuss (m)
route	itinéraire (m)	Strecke (f)
rudder (aircraft)	dérive (f)	Seitenruder (n)
runway	piste (f) d'envol	Piste (f), Start- und Landebahn (f)
runway lighting	balisage (m) de piste	Pistenbefehuerung (f)
S		
safety equipment	matériel (m) de sauvetage	Sicherheitsausrüstung (f), Sicherheitsgerät (n)
salute, to	saluer	salutieren, (i.S.v. Ehrenbezeugung erweisen) grüßen
Search and Rescue (service)(SAR)	service (m) de recherche et de sauvetage	Such- und Rettungsdienst (SAR) (m)
Second in Command (2IC)	commandant (m) en second	Stellvertreter (m)
Secret	secret	GEHEIM (geh.)
secretarial (officer)	officier (m) secrétaire	Büroleiter (m)
section	groupe (m)	Schwarm (m)
section commander	chef (m) de groupe	Schwarmführer (m)
security	sécurité (f)	Sicherheit (f)
senior (to)	supérieur	dienstälter, ranghöher
sergeant's mess	mess (m) des sous-officiers subalternes	Unteroffizierkasino (n)
service, to	maintenir en condition (f), entretenir	instand setzen
service ceiling	plafond (m) de maintenance	Dienstgipfelhöhe (f)
serviceable	réparable	brauchbar, einsatzfähig, gebrauchsfähig
serviceman	agent (m) d'entretien	Instandsetzungssoldat (m)
service personnel	personnel (m) de service	Instandsetzungspersonal (n)
servicing	en maintenance (f)	Instandsetzen (n) (Subst.), in der Instandsetzung (f) (Adv.)
servicing facilities	installations (fpl) d'entretien	Instandsetzungseinrichtungen (fpl)
shelter	abri (m)	Schutzraum (m)
shoot, to	tirer	schießen
sick, to report	se faire porter pâle	sich krank melden
signal	transmissions (fpl)	Signal (n)
signals officer	officier (m) transmissions	Fernmeldeoffizier (m)
single seat aircraft	avion (m) monoplace	Einsitzer (m)
senior non-commissioned officer (SNCO)	sous-officier (m) supérieur	Portepeeunteroffizier (PUO) (m), Unteroffizier mit Portepee (UmP) (m)
soldier	soldat (m)	Soldat (m)
South	sud (m)	Süden (m)
spare parts	pièces (fpl) de rechange, pièces (fpl) détachées	Ersatzteile (npl)
sports officer	officier (m) des sports	Sportoffizier (m)
sports pavilion	salle (f) de sport	Sporthalle (f)
squadron	escadrille (f)	Staffel (f)

Anglais	Français	Allemand
Squadron Commander	commandant (<i>m</i>) (grade RAF basier / "rampant")	(<i>bei der Luftwaffe und den Marinefliegern</i>) Staffelfkapitän (<i>m</i>), (<i>bei der Luftwaffe sowie den Marinefliegern und Heeresfliegern</i>) Staffelfchef (<i>m</i>)
station	base (<i>f</i>)	Fliegerhorst (<i>m</i>)
station commander	commandant (<i>m</i>) de la base	Fliegerhorstkommandant (<i>m</i>)
station headquarters	PC (<i>m</i>) de la base	Fliegerhorstkommandantur (<i>f</i>)
Station Warrant Officer	adjudant (<i>m</i>) chef de la base	"Warrant Officer" (<i>m</i>) des Fliegerhorsts
stores (<i>place</i>)	entrepôts (<i>mpl</i>)	Lager (<i>n</i>)
stores (<i>material</i>)	stocks (<i>m</i>)	Vorräte (<i>mpl</i>)
strategic	stratégique	strategisch
stretcher	brancard (<i>m</i>), civière (<i>f</i>)	(<i>im militärischen Sprachgebrauch</i>) Feldtrage (<i>f</i>), (<i>im zivilen Sprachgebrauch</i>) Krankentrage (<i>f</i>)
strike aircraft	avion (<i>m</i>) de combat	Angriffsluftfahrzeug (<i>n</i>), Kampfflugzeug (<i>n</i>)
subordinate	subordonné (<i>m</i>)	Untergebener (<i>m</i>) (<i>Subst.</i>), untergeben (<i>Adj.</i>)
sub-sonic	subsonique	subsonisch, Unterschall~
super-sonic	supersonique	supersonisch, Überschall~
supplies	ravitaillement (<i>m</i>)	Versorgungsartikel (VA) (<i>mpl</i>), Versorgungsgüter (<i>npl</i>)
supply squadron	escadrille (<i>f</i>) de ravitaillement	Nachschubstaffel (NschStff) (<i>f</i>)
surveillance radar (SR)	radar (<i>m</i>) de surveillance	Rundsicht radar (<i>n</i>), Rundsicht radaranlage (<i>f</i>), Überwachungsradar (<i>n</i>), Überwachungsradargerät (<i>n</i>)
survival	survie (<i>f</i>)	Überleben (<i>n</i>)
swing-wing aircraft	avion (<i>m</i>) à voilure variable	Schwenkflügel luftfahrzeug (<i>n</i>)
T		
tactical	tactique	taktisch
tail (<i>aircraft</i>)	queue (<i>f</i>) (de l'appareil)	Heck (<i>n</i>) (<i>Luftfahrzeug</i>)
tailplane	avion (<i>m</i>) de queue	Höhenflosse (<i>f</i>)
take-off	décollage (<i>m</i>)	Start (<i>m</i>)
take-off, to	décoller	abheben, starten
tanker aircraft	avion (<i>m</i>) ravitailleur	Tanker luftfahrzeug (<i>n</i>)
taxiway	chemin (<i>m</i>) de roulement	Rollbahn (<i>f</i>)
technician	technicien (<i>m</i>)	Techniker (<i>m</i>)
telephone	téléphone (<i>m</i>)	Telefon (<i>n</i>)
teleprinter	télétype (<i>m</i>)	Fernschreiber (<i>m</i>), Fernschreibgerät (<i>n</i>)
tent	tente (<i>f</i>)	Zelt (<i>n</i>)
tour of duty	tour (<i>m</i>) de service	Dienstzeit (<i>f</i>), Verwendung (<i>f</i>)
traffic regulations	règles (<i>fpl</i>) de la circulation aérienne	Verkehrsvorschriften (<i>fpl</i>)
train, to	entraîner	schulen, ausbilden
trainee	stagiaire (<i>m</i>)	Lehrgangsteilnehmer (<i>m</i>)
trainer aircraft	avion (<i>m</i>) d'entraînement	Schulflugzeug (<i>n</i>)
training	entraînement (<i>m</i>)	Ausbildung (<i>f</i>)
transmit, to	transmettre	senden, übermitteln, übertragen
transmitter	transmetteur (<i>m</i>)	Sender (<i>m</i>)
transport	transport (<i>m</i>)	Transport (Trsp) (<i>m</i>)
transport aircraft	avion (<i>m</i>) de transport	Transport luftfahrzeug (<i>n</i>)

Anglais	Français	Allemand
twin-engined aircraft	avion (<i>m</i>) bimoteur	(mit Kolbentriebwerk) zweimotoriges Luftfahrzeug (<i>n</i>), (mit Strahltriebwerk) zweistrahliges Luftfahrzeug (<i>n</i>)
two-seat aircraft	avion (<i>m</i>) biplace	Zweisitzer (<i>m</i>), zweisitziges Luftfahrzeug (<i>n</i>)
U		
undercarriage	train (<i>m</i>) d'atterrissage	Fahrwerk (<i>n</i>)
uniform	uniforme (<i>m</i>)	Uniform (<i>f</i>)
unload, to	décharger	entladen
unserviceable	irréparable	unbrauchbar, nicht verwendungsfähig
V		
variable geometry aircraft	avion (<i>m</i>) à géométrie variable	Luftfahrzeug (<i>n</i>) mit veränderlicher Geometrie (VG-Luftfahrzeug)
vehicle	véhicule (<i>m</i>)	Fahrzeug (<i>n</i>)
vertical take-off (VTOL)	décollage (<i>m</i>) vertical	Vertikalstart (<i>m</i>)
volunteer	volontaire (<i>m</i>)	Freiwilliger (<i>m</i>)
volunteer, to	être volontaire	sich freiwillig melden
W		
war	guerre (<i>f</i>)	Krieg (<i>m</i>)
weapon	arme (<i>f</i>)	Waffe (<i>f</i>)
weapon load	masse (<i>f</i>), poids (<i>m</i>) d'une arme	Waffenladung (<i>f</i>)
weather forecast	prévisions(<i>fpl</i>) météo	Wettervorhersage (<i>f</i>)
West	ouest (<i>m</i>)	Westen (<i>m</i>)
wing (aircraft)	aile (<i>f</i>) d'avion	Flügel (<i>m</i>) (Luftfahrzeug)
wing (station) (Wg)	escadre (<i>f</i>)	Geschwader (<i>n</i>)
workshop	atelier (<i>m</i>)	Werkstatt (<i>f</i>)
wound	blessure (<i>f</i>)	Wunde (<i>f</i>)
wounded	blessé (<i>m</i>)	verwundet (<i>Adj.</i>), Verwundeter (<i>m</i>) (<i>Subst.</i>)
Y		
year	année (<i>f</i>)	Jahr (<i>n</i>)
Z		
zero	zéro (<i>m</i>)	Null (<i>f</i>)
<u>RANKS</u>		
<u>GRADES (mpl)</u>		
<u>DIENSTGRADE (mpl)</u>		
Aircraftman	aviateur (<i>m</i>), aviateur (<i>m</i>) de première classe	Flieger (Flg) (<i>m</i>)
Leading Aircraftman	"Leading Aircraftman"	Gefreiter (Gefr, G) (<i>m</i>)
Senior Aircraftman (SAC)	"Senior Aircraftman"	
Junior Technician (JT)	technicien (<i>m</i>)	Hauptgefreiter (HptGefr, HG) (<i>m</i>), Obergefreiter (OGefr, OG) (<i>m</i>)
Corporal (Cpl)	caporal (<i>m</i>)	Stabsgefreiter (StGefr) (<i>m</i>), Oberstabsgefreiter (OstGefr) (<i>m</i>)

Anglais	Français	Allemand
Sergeant (Sgt) (<i>under three years</i>)	sergent (<i>m</i>)	Unteroffizier (Uffz, U) (<i>m</i>), Stabsunteroffizier (StUffz, SU) (<i>m</i>)
Sergeant (Sgt) (<i>over three years</i>)		Feldwebel (Fw, F) (<i>m</i>), Oberfeldwebel (OFw, OF) (<i>m</i>)
Chief Technician (Chf Tech)	technicien (<i>m</i>) chef	Hauptfeldwebel (HptFw, HF) (<i>m</i>)
Flight Sergeant (FS)	sergent (<i>m</i>) chef	
Warrant Officer (WO)	adjutant (<i>m</i>) chef	Stabsfeldwebel (StFw, SF) (<i>m</i>), Oberstabsfeldwebel (OstFw, OSF) (<i>m</i>)
Pilot Officer (Plt Off)	sous-lieutenant (<i>m</i>)	Leutnant (Lt, L) (<i>m</i>)
Flying Officer (Fg Off)	lieutenant (<i>m</i>)	Oberleutnant (OLt, OL) (<i>m</i>)
Flight Lieutenant (Flt Lt)	capitaine (<i>m</i>)	Hauptmann (Hptm, H) (<i>m</i>)
Squadron Leader (Sqn Ldr)	chef (<i>m</i>) d'escadrille, commandant (<i>m</i>)	Major (Maj, M) (<i>m</i>)
Wing Commander (Wg Cdr)	lieutenant-colonel (<i>m</i>)	Oberstleutnant (Oberstlt, OTL) (<i>m</i>)
Group Captain (Gp Capt)	colonel (<i>m</i>)	Oberst (Oberst, O) (<i>m</i>)
Air Commodore (Air Cdre)	général (<i>m</i>) de brigade aérienne	Brigadegeneral (BrigGen, BG) (<i>m</i>)
Air Vice-Marshal (AVM)	général (<i>m</i>) de division aérienne	Generalmajor (GenMaj, GM) (<i>m</i>)
Air Marshal (AM)	général (<i>m</i>) de corps aérien	Generalleutnant (GenLt, GL) (<i>m</i>)
Air Chief Marshal (ACM)	général (<i>m</i>) d'armée aérienne	General (Gen, GEN) (<i>m</i>)
Marshal of the RAF (MRAF)	maréchal (<i>m</i>)	“Marshal of the Royal Air Force” (MRAF) (<i>m</i>)

NAVY

(Préparé par le Département de langues modernes du Britannia Royal Navy College)

MARINE

(Traduction en français réalisée par la section d'études anglaises de l'EIREL
avec l'aide de l'officier de liaison britannique au CSEM, PARIS)

MARINE

(Traduction allemande réalisée par la Section « Terminologie et Lexicographie »
du Bundessprachenamt, HÜRTH/RFA)

Anglais	Français	Allemand
<u>1. NAVAL RANKS</u>	<u>1. LES GRADES (mpl) DE LA MARINE</u>	<u>1. DIENSTGRADE (mpl) DER MARINE</u>
Admiral	Amiral (m)	Admiral (Adm, ADM) (m)
Vice Admiral	Vice-amiral (m) d'escadre	Vizeadmiral (VAdm, VADM) (m)
Rear Admiral	Vice-amiral (m)	Konteradmiral (Kadm, KADM) (m)
Commodore	Contre-amiral (m)	Flottillenadmiral (FltlAdm, FADM, (m)
Captain	Capitaine (m) de vaisseau	Kapitän zur See (KptzS, KZS) (m)
Commander	Capitaine (m) de frégate	Fregattenkapitän (FKpt, FK) (m)
Lieutenant Commander	Capitaine (m) de corvette	Korvettenkapitän (KKpt, KK) (m)
Lieutenant	Lieutenant (m) de vaisseau	Kapitänleutnant (KptLt, KL) (m)
Sub-Lieutenant	Enseigne (m) de vaisseau de 1ère classe	Oberleutnant zur See (OltzS, OLZS,) (m)
Midshipman	Aspirant (m)	Leutnant zur See (LtzS, LZS) (m)
Officer Cadet	Elève officier (m)	Offizieranwärter (OA) (m)
Young Officer (YO) (under training)	officier (m) en cours de formation	
SD Officer	Officier (m) de suppléance d'Etat-Major	Stabsoffizier (StOffz) (m)
Warrant Officer	Officier (m) technicien	„Warrant Officer (WO)“ (m)
Chief Petty Officer (CPO)	Premier maître (m)	Hauptbootsmann (HptBtsm, HB) (m)
Petty Officer (PO) (over three years)	Officier (m) marinier	Bootsmann (Btsm, B) (m), Oberbootsmann (Obtsm, OB) (m)
Petty Officer (PO) (under three years)		Maat (Maat, MT) (m), Obermaat (OMaat, OMT) (m)
Leading Seaman	Quartier-maître (m) de 1ère classe	Stabsgefreiter (StGefr) (m), Oberstabsgefreiter (OStGefr) (m)
Able Seaman	Quartier-maître (m) de 2ème classe	Hauptgefreiter (HptGefr) (m), Obergefreiter (OGefr, OG) (m)
Ordinary Seaman	Matelot (m) breveté	Gefreiter (Gefr, G) (m)
<u>2. ROLES AND POSTS</u>	<u>2. LES FONCTIONS (fpl) ET LES POSTES (mpl)</u>	<u>2. FUNKTIONEN (fpl) UND POSTEN (mpl)</u>
aircrew	membre (m) d'équipage (aéronautique)	Luftfahrzeugbesatzung (f)
aviator	aviateur (m)	Luftfahrer (m), Flieger (m)
boarding party	équipe (f) de visite	Besuchergruppe (f)
boatswain	bosco (m)	Decksbootsmann (m), Bootsmann (m)
bosun's mate	maître (m) d'équipage	
captain, Commanding Officer (CO)	commandant (m)	Kommandant (Kdt) (m)
chaplain	aumônier (m)	Militärgeistlicher (m), Militärseelsorger (m)
Chief of Naval Staff	Chef (m) d'état-major de la Marine	Inspekteur (m) der Marine
coastguard	garde-côte (m)	Küstenwache (f)
command	commandement (m)	Kommando (n), Befehl (m), Befehlsgewalt (f), Führung (f)
Commander-in-Chief (CinC)	Commandant (m) en chef	Oberbefehlshaber (m)
Commanding Officer (CO)	commandant (m)	Kommandant (Kdt) (m)
complement	complément (m)	Verteidigungsstärke (f) der Besatzung, vollständige Besatzung (f)
crew	équipage (m)	Besatzung (f)
dentist	dentiste (m)	Zahnarzt (m)
diver	plongeur (m)	Taucher (m)
Divisional Officer (DO)	officier (m) divisionnaire	Divisionsoffizier (m)
doctor	docteur (m)	Arzt (m)
duty officer	officier (m) de permanence	Offizier (m) vom Dienst (OvD)
duty part	équipe (f) de quart	Wache (f)

Anglais	Français	Allemand
engineer	chef (m) mécanicien	Schiffsingenieur (m)
executive officer (EXEC, XO)	Commandant (m) en second	Erster Offizier (I.O) (m)
Flag Officer (FO)	Amiral (m) dans un commandement	Admiral (Adm) (m), Flaggoffizier (m)
general list officer	officier (m) non spécialiste	Offizier (m) des Truppendienstes, Truppenoffizier (m)
gunner (gnr)	canonnier (m)	Kanonier (m)
helmsman	timonier (m)	Steuermann (m)
junior rate	niveau (m) des officiers subalternes	Unteroffizier (m) ohne Portepee (UoP)
junior rating		
liaison officer (LO)	officier (m) de liaison	Verbindungsoffizier (VO) (m)
libertyman	vigie (f), veilleur (m)	Matrose (m) auf Landurlaub
look-out	veilleur (m)	Ausguck (m)
marine (Royal Marine)	fusilier (m) marin, Royal Marine (m)	Marineinfanterist (m)
medical assistant, orderly	infirmier (m)	Sanitäter (m), Krankenpfleger (m)
(Principal) Medical Officer ((P)MO)	médecin (m)	Leitender Sanitätsoffizier (LSO) (m)
mess steward	serveur (m) dans un carré officiers	Backschafter (m)
naval officer	officier (m) de marine	Marineoffizier (MarOffz) (m)
Naval Attaché	attaché (m) naval	Marineattaché (MarAtt) (m)
Navigation Officer	officier (m) navigation	Navigationsoffizier (NO) (m)
navigator	navigateur (m)	Nautiker (m), Navigationsoffizier (NO) (m)
nurse	infirmière (f)	Krankenschwester (f)
observer	observateur (m)	Beobachter (m)
officer (OF)	officier (m)	Offizier (Offz) (m)
officer of the day	officier (m) de permanence	Offizier (m) vom Dienst (OvD)
officer of the watch	officier (m) de quart	Wachoffizier (m)
padre	aumônier (m)	Militärgeistlicher (m), Militärseelsorger (m)
personnel	personnel (m)	Personal (m)
pilot (aviator)	pilote (m) (avion)	Luftfahrzeugführer (m), Pilot (m)
pilot (harbour)	pilote (m) (de port)	Lotse (m)
quartermaster (QM)	second maître (m) de timonerie	“Quartermaster (QM)” (m)
radio-operator (RO)	opérateur (m) radio	Funker (m)
Royal Marines	corps (m) des Royal Marines	“Royal Marines” (mpl), Marineinfanterie (f)
sailor	marin (m)	Matrose (m), Seemann (m)
seaman		
Staff Duty (SD) officer	Officier (m) de Suppléance d'état-major (OSEM)	Stabsoffizier (StOffz) (m)
security	sécurité (m)	Sicherheit (f)
senior rate	officiers (mpl) marinières	Laufbahngruppe (f) der Unteroffiziere
senior rating		
ship's company	équipage (m)	Besatzung (f)
staff officer	officier (m) d'état-major	Stabsoffizier (StOffz) (m)
submariner	sous-marinier (m)	Ubootfahrer (m)
supplementary list officer	officier (m) de réserve en situation d'activité (ORSA)	Reserveoffizier (ResOffz) (m)
supply officer	commissaire (m) de la Marine	Nachschuboffizier (m), Versorgungsoffizier (m)
<u>3. FORMATIONS</u>	<u>3. LES UNITES (fpl)</u>	<u>3. EINHEITEN (fpl) UND VERBÄNDE (mpl)</u>
auxiliary fleet	flotte (f) auxiliaire	Hilfsflotte (f)

Anglais	Français	Allemand
carrier air group (CAG)	groupe (m) porte-avions, groupe (m) aéronaval	trägergestütztes Fliegergeschwader (n)
convoy (with/without escorts)	convoi (m) (avec/sans escorte)	Konvoi (m) (mit/ohne Geleit)
fleet	flotte (f)	Flotte (f)
Fleet Air Arm	Aéronavale (f)	Seeluftstreitkräfte (fpl)
Flotilla	flottille (f)	Flottille (f)
Headquarters (HQ)	état-major (m), QG (m), Amirauté (f)	(von Armee an aufwärts) Hauptquartier (HQ) (n), (von Brigade bis Korps) Stabsquartier (StQ) (n), (im Einsatz) Gefechtsstand (GefStd) (m)
merchant fleet	marine (f) marchande	Handelsflotte (f)
merchant navy	marine (f) marchande	Handelsmarine (f)
naval base	base (f) navale	Marinestützpunkt (m)
naval academy	Ecole (f) Navale	Marineakademie (f)
naval air station (NAS)	Base (f) aéronavale	Marinefliegerhorst (MFlgH) (m)
naval infantry	fusiliers (mpl) marins	Marineinfanterie (f)
naval aviation	aéronavale (f)	Seeluftstreitkräfte (fpl), (in der Bundeswehr) Marineflieger (mpl)
Navy	Marine (f)	Marine (Mar) (f)
squadron	escadrille (f)	Geschwader (Gschw) (n)
task group (TG)	groupe (m)	Einsatzgruppe (f)
task force (TF)	groupe (m)	Einsatzverband (m)
unit	unité (f)	Einheit (f)
<u>4. ROLES, MISSIONS AND OPERATIONS</u>	<u>4. LES ROLES (mpl), LES MISSIONS (fpl) ET LES OPERATIONS (fpl)</u>	<u>4. EINSATZFUNKTIONEN (fpl), AUFTRÄGE (mpl) UND OPERATIONEN (fpl)</u>
afloat	embarqué, à flot	in See (f)
air and sea rescue	sauvetage (m) air – mer, Search and Rescue (m) (SAR)	Seenotrettung (SAR) (f)
anti-missile defence	défense (f) anti-missile	Flugkörperabwehr (FK-Abwehr) (f)
area defence	défense (f) de zone	Gebietsverteidigung (f)
ashore	à terre (f)	an Land (n)
attack	attaque (f)	Angriff (m)
battle	bataille (f)	Gefecht (n), Kampf (m)
carrier-based aviation	aviation (f) embarquée	trägergestützte Luftstreitkräfte (fpl)
collision	collision (f)	Kollision (f), Zusammenstoß (m)
Communications (Comms)	Transmissions (fpl)	Fernmeldeverbindung (f), Fernmeldeverkehr (m)
damage control	contrôle (m) des dégâts	Schiffssicherung (f)
damage	dégâts (mpl)	Schaden (m)
danger	danger (m)	Gefahr (f)
defective	défectueux	fehlerhaft, schadhaft
deployment	déploiement (m)	Dislozierung (f), (in der Seetaktik) Entwicklung (f)
dived	plongé	getaucht
diving depth	profondeur (m) de plongée	Tauchtiefe (f)
enemy	ennemi (m)	Feind (m), Gegner (m)
exercise	exercice (f)	Manöver (n), Übung (f)
fire-control	contrôle (m) de tir	Feuerleitung (f)
fire	feu (m), incendie (m)	Feuer (n)
firing exercises	exercices (mpl) de tir	Übungsschießen (n)
fitting out	équipé (bâtiment)	ausrüsten
flood	marée (f) montante	Flut (f)

Anglais	Français	Allemand
frequency	fréquence (f)	Frequenz (f)
help	aide (f)	Hilfe (f)
hostilities	hostilités (fpl)	Feindseligkeiten (fpl)
launch and recovery	lancement (m) et récupération (f)	Start (m) und Landung (f)
leak	fuite (f)	Leckstelle (f), Leck (n)
major refit	refonte (f)	Umrüstung (f)
man-overboard	"un homme à la mer"	Mann (m) über Bord
manoeuvres	manœuvres (fpl)	Manöver (n), Übung (f)
military action	action (f) militaire	Kampfhandlung (f)
modernization	modernisation (f)	Modernisierung (f)
navigation	navigation (f)	Navigation (f)
nuclear, biological and chemical defence (NBCD)	défense (f) NBC	atomare, biologische und chemische Abwehr (ABC-Abwehr) (f)
on shore	côtier	an Land (n)
operation	opération (f)	Operation (f)
order	ordre (m)	Befehl (m)
over! (radio)	"parlez !"	Ende, bitte kommen!
point defence	défense (f) de point	Punktverteidigung (f)
prepare to surface, prepare to dive!	préparez à faire surface, préparez à plonger !	Klarmachen zum Auftauchen! Klarmachen zum Tauchen!
rapid roping	amarrage (m) rapide	schnelles Anlegen (n), schnelles Festmachen (n)
refit	refonte (f)	Nachrüstung (f)
remote control	commande (f) à distance	Fernbedienung (f), Fernlenkung (f), Fernsteuerung (f)
replenishment at sea (RAS)	ravitaillement (m) à la mer (RAM)	schwimmende Versorgung (f), Versorgung (f) in See
run ashore, to	virer (de bord (m))	auf Grund (m) laufen
salvage	renflouement (m)	Bergung (f)
screen (of escorts)	faire écran (m) (en escorte (f))	Sicherung (f) (von Geleit), Sicherung (f) (von Eskorten)
service ashore	service (m) à terre	Landdienst (m)
service afloat	service (m) à la mer	Borrdienst (m)
shipbuilding	construction (f) navale	Schiffbau (m)
shipwreck	épave (f)	Schiffbruch (m), Wrack (n)
shore patrol (SP)	patrouille (f) à terre	(i.S.v. Küstenpatrouille) Streife (f)
shore leave	permission (f) à terre	Landgang (m)
stealth	furtivité (f)	Signaturarmut (f), Schwerortbarkeit (f)
tug	remorqueur (m)	Schlepper (m)
turbine powered/driven	propulsé par turbine (f)	mit Turbinenantrieb (m)
type	type (m)	Typ (m)
warship	bâtiment (m) de combat	Kriegsschiff (n)
<u>5. MERCHANT VESSELS</u>	<u>5. LES NAVIRES (mpl) MARCHANDS)</u>	<u>5. HANDELSCHIFFE (npl)</u>
cargo boat/ship	cargo (m)	Frachtschiff (n)
container ship	porte-conteneurs (m)	Containerschiff (n)
ferry	ferry (m), bac (m)	Fähre (f)
fishing boat	bateau (m) de pêche	Fischerboot (n), Fischereifahrzeug (n)
lightship	phare (m)	Feuerschiff (n)
liner	bateau (m) de croisière, paquebot (m)	Fahrgastschiff (n)
merchant ship	navire (m) marchand	Handelsschiff (n)
roll on/roll off ferry	ferry (m) transporteur de voitures	Ro-Ro-Fährschiff (n)

Anglais	Français	Allemand
tanker	pétrolier (<i>m</i>)	Tanker (<i>m</i>)
trawler	chalutier (<i>m</i>)	Trawler (<i>m</i>)
<u>6. PARTS OF SHIPS AND EQUIPMENT</u>	<u>6. LES PARTIES (fpl) DU NAVIRE (m) ET L' EQUIPEMENT (m)</u>	<u>6. SCHIFFSTEILE (npl) UND AUSRÜSTUNG (f)</u>
aeroplane	avion (<i>m</i>)	Flugzeug (<i>n</i>)
aircraft	aéronef (<i>m</i>)	Luftfahrzeug (Lfz) (<i>n</i>)
anchor	ancre (<i>f</i>)	Anker (<i>m</i>)
anchor chain	chaîne (<i>f</i>) d'ancres	Ankerkette (<i>f</i>)
antenna	antenne (<i>f</i>)	Antenne (<i>f</i>)
beam	bau (<i>m</i>)	Decksbalken (<i>m</i>)
boat-deck	pont (<i>m</i>)	Bootsdeck (<i>n</i>)
bollard	bollard (<i>m</i>)	Poller (<i>m</i>)
bow	étrave (<i>f</i>)	Bug (<i>m</i>)
breakwater	brise-lames (<i>m</i>)	Mole (<i>f</i>), Wellenbrecher (<i>m</i>)
bridge	passerelle (<i>f</i>)	Brücke (<i>f</i>)
brow	bord (<i>m</i>)	Stelling (<i>f</i>)
bulkhead (watertight)	cloison (<i>f</i>) (étanche)	Schott (<i>n</i>) (wasserdicht)
buoy	balise (<i>f</i>), bouée (<i>f</i>)	Boje (<i>f</i>)
cabin	cabine (<i>f</i>)	Kammer (<i>f</i>), Kabine (<i>f</i>)
canteen	réfectoire (<i>m</i>)	Kantine (<i>f</i>)
capstan	cabestan (<i>m</i>)	Spill (<i>n</i>)
casing	revêtement (<i>m</i>)	Decksaufbau (<i>m</i>)
cockpit	cabine (<i>f</i>) de pilotage	Cockpit (<i>n</i>)
compartment	compartiment (<i>m</i>)	Raum (<i>m</i>)
compass	compas (<i>m</i>), boussole (<i>f</i>)	Bussole (<i>f</i>), Kompass (<i>m</i>)
conning tower	kiosque (<i>m</i>) (sous-marin), aileron (<i>m</i>)	Kommandoturm (<i>m</i>), Turm (<i>m</i>)
control room	salle (<i>f</i>) de contrôle	Zentrale (<i>f</i>)
davit	bossoir (<i>m</i>)	Davit (<i>m</i>)
deck	pont (<i>m</i>)	Deck (<i>n</i>)
department	service (<i>m</i>)	Hauptabschnitt (<i>m</i>)
derrick	mat (<i>m</i>) de charge, derrick (<i>m</i>)	Ladebaum (<i>m</i>)
dimensions	dimensions (fpl)	Abmessungen (fpl)
dipping sonar (from helicopter)	sonar (<i>m</i>) trempé (d'un hélicoptère)	Dipping-Sonar (<i>n</i>) (vom Hubschrauber aus eingesetzt), Tauchsonar (<i>n</i>) (vom Hubschrauber aus eingesetzt),
displacement (standard/full load)	déplacement (<i>m</i>) (standard, à pleine charge (<i>f</i>))	Verdrängung (<i>f</i>) (Standardverdrängung (<i>f</i>), Einsatzverdrängung (<i>f</i>))
Division	Division (<i>f</i>)	Division (<i>f</i>)
dock	dock (<i>n</i>)	Dock (<i>n</i>)
draught	tirant (<i>m</i>) d'eau	Tiefgang (<i>m</i>)
ejector seat	siège (<i>m</i>) éjectable	Schleudersitz (<i>m</i>)
endurance	endurance (<i>f</i>)	(bezogen auf die Besatzung) Belastungsgrenze (<i>f</i>), Ausdauer (<i>f</i>) (bezogen auf ein Schiff) Fahrstrecke (<i>f</i>)
engine-room	salle (<i>f</i>) des machines	Motorenraum (<i>m</i>), Maschinenraum (<i>m</i>)
engine	moteur (<i>m</i>)	Motor (<i>m</i>), Maschine (<i>f</i>)
ensign	pavillon (<i>m</i>)	Nationalflagge (<i>f</i>), Flagge (<i>f</i>)
equipment (military)	équipement (<i>m</i>) (militaire)	Gerät (<i>n</i>) (militärisch)
fin	aileron (<i>m</i>), dérive (<i>f</i>), empennage (<i>m</i>)	Flosse (<i>f</i>)
fire extinguisher	extincteur (<i>m</i>)	Feuerlöscher (<i>m</i>)
first aid kit	trousse (<i>f</i>) de premier secours	Erste-Hilfe-Päckchen (<i>n</i>)
flight deck	pont (<i>m</i>) d'envol	Flugdeck (<i>n</i>)

Anglais	Français	Allemand
fog horn	corne (f) de brume	Nebelhorn (n)
forecastle	gaillard (m) d'avant	Back (f)
fresh water	eau (f) douce	Frischwasser (n), Süßwasser (n)
fuel	fuel (m)	Brennstoff (m), Kraftstoff (m)
funnel	cheminée (f)	Schornstein (m)
fuselage	fuselage (m)	Rumpf (m)
galley	cambuse (f)	Kombüse (f), Küche (f)
gangway	coursive (f)	Landgang (m), Stelling (f)
gash bin (slang)	poubelle (f)	Mülltonne (f)
hangar	hangar (m)	Hangar (m)
hatch	écoutille (f)	Luke (f)
heads	têtes (fpl)	Schiffstoilette (f), Abort (m)
helicopter	hélicoptère (m)	Hubschrauber (Hubschr) (m)
high voltage	haute tension (f)	Hochspannung (f)
hull	coque (f)	Schiffskörper (m), Bootskörper (m)
hull-mounted sonar (HMS)	sonar (m) de coque	schiffsfestes Sonar (n) Rumpfsonargerät (n)
jack (staff)	marin (m)	Seemann (m), Matrose (m)
Jacob's ladder	échelle (f) de Jacob	Seefallreep (n), Lotsenleiter (f)
keel	quille (f)	Kiel (m)
knot (speed)	nœud (m) (vitesse)	(i.S.v. Seemeilen pro Stunde) Knoten (kn) (mpl)
ladder	échelle (f)	Niedergang (m), Leiter (f)
length (overall)	longueur (f) (hors tout)	Länge (f) (über alles), Gesamtlänge (f)
life raft	radeau (m) de sauvetage	Rettingsfloß (n), Rettungsinsel (f)
life buoy	bouée (f) de sauvetage	Rettingsboje (f)
life jacket	gilet (m) de sauvetage	Schwimmweste (f)
life line	main (f) courante	Handlauf (m)
life boat	canot (m) de sauvetage	Rettingsboot (n)
life belt	ceinture (f) de sauvetage	Rettingsgürtel (m), Schwimmweste (f)
lighting	éclairage (m)	Beleuchtung (f)
log (ship's)	journal (m) de bord	Logbuch (n)
mast	mât (m)	Mast (m)
messdeck	poste (m) d'équipage	Mannschaftsdeck (n)
mooring line	ligne (f) de mouillage	Festmacherleine (f), Halteleine (f)
navigational radar	radar (m) de navigation	Navigationsradar (n)
on (of equipment)	en marche (f)	eingeschaltet, in Betrieb (m)
operations room (OPS)	salle (f) opérations	Operationszentrale (OPZ) (f)
outer hull	coque (f) extérieure	Außenhaut (f), Außenhülle (f)
oxygen mask	masque (m) à oxygène	Atemmaske (f), Sauerstoffmaske (f)
parachute	parachute (m)	Fallschirm (m)
periscope (search, attack)	périscop (m) (de recherche, d'attaque)	Sehrohr (n) (Beobachtungssehrohr (n), Angriffssehrohr (n))
port	port (m)	Hafen (m)
power line	ligne (f) de haute tension	Starkstromleitung (f)
pressure hull	coque (f) pressurisée	Druckkörper (m)
propeller	hélice (f)	Propeller (m)
propeller shaft	arbre (m) de transmission d'hélice	Propellerwelle (f)
propulsion (plant - main/nuclear)	propulsion (f) (centrale - principale/nucléaire)	Antrieb (m), (Antriebsanlage (f) - Schiffsantrieb (m)/Nuklearantrieb (m))
provisions	vivres (mpl)	Proviant (m)
quarter deck	plage (f) arrière	Achterdeck (n), Quarterdeck (n)
R/T facilities	ressources (fpl)	Sprechfunkanlagen (fpl)
radar (set, system, search, surveillance)	radar (m) (appareil (m), système (m), de recherche (f), de surveillance (f))	Radar (n) (Radaranlage (f), Radarsystem (n), Radarsuche (f), Radarüberwachung (f))
radio	radio (f)	Funk (m)

Anglais	Français	Allemand
range, radius	portée (f), rayon (m)	Bereich (m), Radius (m)
rations	rations (fpl)	Verpflegung (f), Verpflegungssätze (mpl) Rationssätze (mpl),
receiver	récepteur (m)	Empfänger (m)
rope	cordage (m), amarre (f), bote (m)	Leine (f), Reep (n)
rotor blade	pale (f) de rotor	Flügel (m)
rudder	gouvernail (m)	Ruder (n)
safety harness	harnais (m) de sécurité	Sicherheitsgurt (m)
sail	voile (f)	Segel (n), (beim U-Boot) Turmaufbau (m)
screw	hélice (f)	Propeller (m)
searchlight	projecteur (m)	Suchscheinwerfer (m)
ship's boat	annexe (f)	Beiboot (n)
sickbay	infirmerie (f)	Schiffslazarett (n)
side	côté (m), flanc (m)	Bordseite (f)
ski-jump	pont (m) d'envol relevé	Startschanze (f)
sonar (set, system)	sonar (m) (appareil (m), système (m))	Sonar (n) (Sonaranlage (f), Sonarsystem (n))
sonobuoy	balise (f) sonore	Sonoboje (f)
speed	vitesse (f)	Geschwindigkeit (f)
starboard	tribord	Steuerbord (n)
stern	poupe (f)	Heck (n)
stores	compartiments (mpl)	Vorräte (mpl)
stretcher	brancard (m), civière (f)	(im militärischen Sprachgebrauch) Feldtrage (f), (im zivilen Sprachgebrauch) Kran- kentrage (f)
superstructure	superstructure (f)	Aufbauten (mpl)
survival kit	kit (m) de survie	Überlebensausrüstung (f)
tail	dérive (f)	Steert (n)
tarpaulin	préart (m), bâche (f)	Persenning (f)
towed-array sonar (TAS)	sonar (m) remorqué (poisson)	Towed Array-Sonar (n)
transmitter	émetteur (m)	Sender (m)
turbine (steam/ gas)	turbine (f) (vapeur (f), gaz (m))	Turbine (f) (Dampfturbine (f), Gasturbine (f))
underway	en route (f)	in Fahrt (f), in See (f)
ventilation	ventilation (f)	Ventilation (f), Lüftung (f)
wardroom	carré (m) des officiers	Offiziermesse (f)
waterline	ligne (f) de flottaison	Wasserlinie (f)
winch	treuil (m)	Winde (f)
wing	aile (f)	Wallgang (m)
workshop	atelier (m)	Werkstatt (f)
<u>7. WEAPONS AND WARFARE</u>	<u>7.LES SYSTEMES (mpl) D'ARMES ET LES TYPES (mpl) DE GUERRES</u>	<u>7. WAFFEN (fpl) UND KRIEGFÜHRUNG (f)</u>
anti-ship missile (ASM)	missile (m) anti-navire	Seezielflugkörper (m)
anti-aircraft missile	missile (m) anti-aérien	Flugabwehrflugkörper (Fla-Flugkörper) (m)
armament	armement (m)	Bewaffnung (f)
ASW missile	missile (m) anti-sous-marin	Ujagdflugkörper (m)
ASW rocket launcher	lanceur (m) de missile anti-sous-marin	Startgerät (n) für Ujagdraketen
cannon	canon (m)	Geschütz (n)
chaff	leurre (m)	Düppel (m)
cruise missile (CM)	missile (m) de croisière	Marschflugkörper (MFK) (m)

Anglais	Français	Allemand
depth charge (DC)	charge (f) sous-marine	Wasserbombe (Wabo) (f)
flare	fusée (f) éclairante	Leuchtkörper (m), Signalfackel (f)
gun-armed	équipé de canon (m)	mit Geschützbewaffnung (f)
gun mounting	tourelle (f)	Geschützlafette (f)
gun turret	tourelle (f)	Geschützturm (m)
gun	canon (m)	Geschütz (n)
hit	coup (m) au but	Treffer (m)
machine gun (MG)	fusil (m) mitrailleur	Maschinengewehr (MG) (n)
mine	mine (f)	Mine (f)
-acoustic	- acoustique	Akustikmine (f)
-contact	- à contact	Mine (f) mit Berührungszündung
-ground	- de fond	Grundmine (f)
-influence	- à influence	Mine (f) mit Abstandszündung
-magnetic	- magnétique	Magnetmine (f)
-moored	- à orin	Ankertaumine (f)
-pressure	- à pression	Druckmine (f)
missile launcher	lance-missile (m)	Flugkörperstartgerät (FK-Startgerät) (n)
missile-man	missilier (m)	Flugkörpertechniker (m)
rate (of fire)	cadence (f) (de tir)	Feuergeschwindigkeit (f)
ready to fire	paré à tir (m)	feuerbereit
shell	obus (m)	Geschoss (n)
strike	frappe (f)	(militärischer) Schlag (m)
subsurface to surface missile	missile (m) sous-marin / surface	Unterwasser-Schiff-Flugkörper (m)
surface to surface missile	missile (m) mer-mer	Schiff-Schiff-Flugkörper (m)
surface to air missile (system, SAM)	missile (m) mer-air	Schiff-Luft-Flugkörper (m)
surface target	objectif (m) de surface	Seeziel (n)
target	objectif (m), cible (f)	Ziel (n)
torpedo-armed	équipé de torpilles (fpl)	mit Torpedobewaffnung (f)
torpedo tubes	tubes (mpl) lance-torpilles	Torpedorohre (npl)
torpedo	torpille (f)	Torpedo (n)
<u>8. MARINE ENVIRONMENT</u>	<u>8. MILIEU (m) MARIN</u>	<u>8. MEERESUMWELT (f)</u>
bearing	relèvement (m)	Peilung (f)
channel	chenal (m), passe (f)	Fahrrinne (f), Fahrwasser (n)
chart	carte (f) marine	Seekarte (f), Karte (f)
course	route (f)	Kurs (m)
high tide	marée (f) haute	Tidehochwasser (n), Flut (f)
lighthouse	phare (m)	Leuchtturm (m)
low tide	marée (f) basse	Tideniedrigwasser (n), Ebbe (f)
mile (nautical)	mile (m) (nautique)	Meile (f) (nautische), Seemeile (f)
neap tide	mortes(fpl) eaux	Nipptide (f)
reef	récif (m)	Riff (n)
seas - rough/heavy/calm	mer (f) - déchaînée / agitée / calme	See (f) - bewegte/grobe/ruhige
spring tide	marée (f) équinoxiale de printemps	Springtide (f)
surface	surface (f)	Meeresoberfläche (f)
tide (high/low)	marée (f) (haute / basse)	Tide (f) (Tidehochwasser (n), Tideniedrigwasser (n))
upstream	en amont (m)	stromaufwärts
wave	vague (f)	Welle (f)
wind	vent (m)	Wind (m)
wreck	épave (f)	Wrack (n)

Anglais	Français	Allemand
<u>9.HARBOURS AND PORTS</u>	<u>9. PORTS (mpl) (INSTALLATIONS (fpl) PORTUAIRES)</u>	<u>9. HÄFEN (mpl)</u>
buoy	bouée (f)	Boje (f)
crane	grue (f)	Kran (m)
dockyard	arsenal (m)	Schiffswerft (f)
dry dock	cale (f) sèche	Trockendock (n)
floating crane	grue (f) flottante	Schwimmkran (m)
floating dock	dock (m) flottant	Schwimmdock (n)
harbour, port	port (m)	Hafen (m)
harbourmaster	capitainerie (f)	Hafenkapitän (m), Hafenmeister (m)
jetty	jetée (f)	Hafendamm (m)
landing slip	cale (f) de mise à l'eau	Aufschleppvorrichtung (f)
lock	écluse (f)	Schleuse (f)
mooring buoy	bouée (f) d'amarrage	Festmacheboje (f), Ankerboje (f)
pontoon	ponton (m)	Ponton (m)
ship (-repair) yard	chantier (m) naval	Schiffswerft (f), Schiffsreparaturwerft (f)
replenish, to	recompléter, ravitailler, avitailler	auffüllen, ergänzen
ride at anchor, to	chasser (lors de l'ancrage (m))	vor Anker (m) liegen
sail, to	naviguer	segeln
serve as flagship, to	servir de navire (m) amiral	als Flaggschiff (n) dienen
set sail, to	envoyer les voiles (fpl)	Segel (n) setzen
slip from a buoy, to	dériver par rapport à une bouée	von einer Boje (f) abdriften
steer, to	gouverner	steuern
stem	bouée (f)	Boje (f)
surface, to	faire surface (f)	auftauchen
tow, to	remorquer	schleppen
weigh anchor, to	jeter l'ancre (m)	Anker (m) lichten
abseil from helicopter, to	descendre en rappel d'un hélicoptère	sich vom Hubschrauber (m) abseilen
board, to	embarquer, monter à bord / arraisonner	an Bord (m) gehen
go aboard, to		
carry out a task, to	effectuer une mission	einen Auftrag (m) ausführen
go ashore, to	débarquer / descendre à terre	an Land (n) gehen
join the Navy, to	s'engager dans la Marine	in die Marine eintreten
join a ship, to	embarquer	an Bord (m) eines Schiffes gehen
order someone to do something, to	donner l'ordre (m) à quelqu'un de faire quelque chose	jemandem befehlen, etwas zu tun
salute, to	saluer	salutieren, (i.S.v. Ehrenbezeugung erweisen) grüßen
transfer by helicopter, to	transférer par hélicoptère (m)	per Hubschrauber (m) transportieren
winch up by helicopter, to	héli-treuilier	vom Hubschrauber (m) aus hochwinden
attack, to	attaquer	angreifen
damage, to	causer des dommages (mpl), endommager	beschädigen
destroy, to (a target)	détruire (un objectif)	zerstören (ein Ziel (n))
detect, to (a target)	détecter (un objectif)	entdecken (ein Ziel (n))
fire, to	tirer	(eine Waffe) abfeuern, schießen
hit, to	toucher, porter un coup au but	treffen
inflict a strike against the enemy, to	porter un coup à l'ennemi (m)	dem Feind (m) einen Schlag zufügen
launch a missile, to	lancer un missile	einen Flugkörper (m) abfeuern
lock onto, to (a target)	verrouiller (une cible)	richten (auf ein Ziel (n))
pursue, to	poursuivre	verfolgen
receive a (direct) hit, to	recevoir un coup direct	(voll) getroffen werden
scuttle, to	saborder	versenken
shoot, to	tirer	schießen
sink, to (intrans)	couler (intransitif)	sinken
sink, to (trans)	couler (un navire)	versenken

Anglais	Français	Allemand
suffer damage, to	être endommagé	Schaden (<i>m</i>) erleiden
threaten, to	menacer	bedrohen
track, to (a target)	suivre une cible	aufschalten (auf ein Ziel (<i>n</i>)), folgen (einem Ziel (<i>n</i>))
bomb, to	bombarder	bombardieren
drop a bomb/torpedo, to (from an aircraft)	larguer une bombe/torpille (d'un avion)	eine Bombe (<i>f</i>)/ein Torpedo (<i>n</i>) abwerfen (aus einem Flugzeug)
land, to (plane)	atterrir	landen
land on a ship's deck, to	apponter	auf dem Deck (<i>n</i>) eines Schiffes landen
take off, to (plane)	décoller	abheben, starten (Luftfahrzeug)